

BOSTITCH®

SL1838BC

BOSTITCH CAP STAPLER

CONJUNTO DE GRAPADORA DE SOMBRERETES BOSTITCH

NÉCESSAIRE D'AGRAFEUSE DE CAPUCHON BOSTITCH



OPERATION and MAINTENANCE MANUAL MANUAL DE OPERACIÓN Y DE MANTENIMIENTO MANUEL D'INSTRUCTIONS ET D'ENTRETIEN

⚠ WARNING:

⚠ ADVERTENCIA:

⚠ ATTENTION:

BEFORE OPERATING THIS TOOL, ALL OPERATORS SHOULD STUDY THIS MANUAL TO UNDERSTAND AND FOLLOW THE SAFETY WARNINGS AND INSTRUCTIONS. KEEP THESE INSTRUCTIONS WITH THE TOOL FOR FUTURE REFERENCE. IF YOU HAVE ANY QUESTIONS, CONTACT YOUR BOSTITCH REPRESENTATIVE OR DISTRIBUTOR.

ANTES DE OPERAR ESTA HERRAMIENTA, TODOS LOS OPERADORES DEBERÁN ESTUDIAR ESTE MANUAL PARA PODER COMPRENDER Y SEGUIR LAS ADVERTENCIAS SOBRE SEGURIDAD Y LAS INSTRUCCIONES. MANTENGA ESTAS INSTRUCCIONES CON LA HERRAMIENTA PARA FUTURA REFERENCIA, SI TIENE ALGUNA DUDA, COMUNÍQUESE CON SU REPRESENTANTE DE BOSTITCH O CON SU DISTRIBUIDOR.

LIRE ATTENTIVEMENT LE PRÉSENT MANUEL AVANT D'UTILISER L'APPAREIL. PRÊTER UNE ATTENTION TOUTE PARTICULIÈRE AUX CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET AUX AVERTISSEMENTS. GARDER CE MANUEL AVEC L'OUTIL POUR FUTUR RÉFÉRENCE. SI VOUS AVEZ DES QUESTIONS, CONTACTEZ VOTRE REPRÉSENTANT OU VOTRE CONCESSIONNAIRE BOSTITCH.

BOSTITCH®
STANLEY FASTENING SYSTEMS

INTRODUCTION

The Bostitch SL1838BC is a precision-built tool, designed for high speed, high volume fastening. These tools will deliver efficient, dependable service when used correctly and with care. As with any fine tool, for best performance the manufacturer's instructions must be followed. Please study this manual before operating the tool and understand the safety warnings and cautions. The instructions on installation, operation and maintenance should be read carefully, and the manual kept for reference. NOTE: Additional safety measures may be required because of your particular application of the tool. If you have any questions concerning the tool and its use call Bostitch Customer Service at 1-800-556-6696 or write to: Bostitch Customer Service, Briggs Drive, East Greenwich, RI 02818. You may also consult www.bostitch.com

INDEX

Safety Instructions/Warnings	3
Tool/Fastener Specifications	4
Tool/Trip Operation	5
Air Supply and Connections	6
Loading Staples	7
Installing the Short Nail Guide	8
Loading Caps	9
Dial-A-Depth™ Control, Trigger Lockout	10
Tool Operation Check	11
Maintaining the Pneumatic Tool	11
Maintenance Checklist	12
Troubleshooting	13
Available Accessories	14

NOTE:

Bostitch tools have been engineered to provide excellent customer satisfaction and are designed to achieve maximum performance when used with precision Bostitch fasteners engineered to the same exacting standards. **Bostitch cannot assume responsibility for product performance if our tools are used with fasteners or accessories not meeting the specific requirements established for genuine Bostitch nails, staples and accessories.**



LIMITED WARRANTY – U.S. and Canada Only

Effective December 1, 2005, Bostitch, L.P. warrants to the original retail purchaser that the product purchased is free from defects in material and workmanship, and agrees to repair or replace, at Bostitch's option, any defective Bostitch branded pneumatic stapler or nailer for a period of seven (7) years from date of purchase (one (1) year from the date of purchase for compressors and tools used in production applications). Warranty is not transferable. Proof of purchase date required. This warranty covers only damage resulting from defects in material or workmanship; it does not cover conditions or malfunctions resulting from normal wear, neglect, abuse, accident or repairs attempted or made by other than our national repair center or authorized warranty service centers. Driver blades, bumpers, o-rings, pistons and piston rings are considered normally wearing parts. For optimal performance of your Bostitch tool always use genuine Bostitch fasteners and replacement parts.

THIS WARRANTY IS IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. BOSTITCH SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES.

Some states and countries do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, or the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state and country to country.

To obtain warranty service in the U.S. return the product, together with proof of purchase, to the U.S. Bostitch National or Regional Independent Authorized Warranty Service Center. In the U.S. you may call us at 1-800-556-6696 or visit www.BOSTITCH.com for the location most convenient for you. In Canada please call us at 800-567-7705 or visit www.BOSTITCH.com

SAFETY INSTRUCTIONS

⚠WARNING:

EYE PROTECTION which conforms to ANSI specifications and provides protection against flying particles both from the **FRONT** and **SIDE** should **ALWAYS** be worn by the operator and others in the work area when connecting to air supply, loading, operating or servicing this tool. Eye protection is required to guard against flying fasteners and debris, which could cause severe eye injury.



The employer and/or user must ensure that proper eye protection is worn. Eye protection equipment must conform to the requirements of the American National Standards Institute, ANSI Z87.1 and provide both frontal and side protection. **NOTE:** Non-side shielded spectacles and face shields alone do not provide adequate protection.



CAUTION: Additional Safety Protection will be required in some environments. For example, the working area may include exposure to noise level which can lead to hearing damage. The employer and user must ensure that any necessary hearing protection is provided and used by the operator and others in the work area. Some environments will require the use of head protection equipment. When required, the employer and user must ensure that head protection conforming to ANSI Z89.1 is used.

AIR SUPPLY AND CONNECTIONS

⚠WARNING:

Do not use oxygen, combustible gases, or bottled gases as a power source for this tool as tool may explode, possibly causing injury.

⚠WARNING:

Do not use supply sources which can potentially exceed 200 P.S.I.G. as tool may burst, possibly causing injury.

⚠WARNING:

The connector on the tool must not hold pressure when air supply is disconnected. If a wrong fitting is used, the tool can remain charged with air after disconnecting and thus will be able to drive a fastener even after the air line is disconnected possibly causing injury.

⚠WARNING:

Do not pull trigger or depress contact arm while connected to the air supply as the tool may cycle, possibly causing injury.

⚠WARNING:

Always disconnect air supply: 1.) Before making adjustments; 2.) When servicing the tool; 3.) When clearing a jam; 4.) When tool is not in use; 5.) When moving to a different work area, as accidental actuation may occur, possibly causing injury.

LOADING TOOL

⚠WARNING:

When loading tool: 1.) Never place a hand or any part of body in fastener discharge area of tool; 2.) Never point tool at anyone; 3.) Do not pull the trigger or depress the trip as accidental actuation may occur, possibly causing injury.

OPERATION

⚠WARNING:

Always handle the tool with care: 1.) Never engage in horseplay; 2.) Never pull the trigger unless nose is directed toward the work; 3.) Keep others a safe distance from the tool while tool is in operation as accidental actuation may occur, possibly causing injury.

⚠WARNING:

The operator must not hold the trigger pulled on contact arm tools except during fastening operation as serious injury could result if the trip accidentally contacted someone or something, causing the tool to cycle.

⚠WARNING:

Keep hands and body away from the discharge area of the tool. A contact arm tool may bounce from the recoil of driving a fastener and an unwanted second fastener may be driven possibly causing injury.

⚠WARNING:

Check operation of the contact arm mechanism frequently. Do not use the tool if the arm is not working correctly as accidental driving of a fastener may result. Do not interfere with the proper operation of the contact arm mechanism.

⚠WARNING:

Do not drive fasteners on top of other fasteners or with the tool at an overly steep angle as this may cause deflection of fasteners which could cause injury.

⚠WARNING:

Do not drive fasteners close to the edge of the work piece as the wood may split, allowing the fastener to be deflected possibly causing injury.

⚠WARNING:

This nailer produces **SPARKS** during operation. **NEVER** use the nailer near flammable substances, gases or vapors including lacquer, paint, benzene, thinner, gasoline, adhesives, mastics, glues or any other material that is – or the vapors, fumes or byproducts of which are – flammable, combustible or explosive. Using the nailer in any such environment could cause an **EXPLOSION** resulting in personal injury or death to user and bystanders.

MAINTAINING THE TOOL

⚠WARNING:

When working on air tools note the warnings in this manual and use extra care when evaluating problem tools.

TOOL SPECIFICATIONS

All dimensions in inches unless otherwise specified.

SL1838BC	
Description	18ga Cap Stapler
Engine Type	Oil-Free
Operation Pressure Range	70-120 PSI (4.9 to 8.43kg/cm ²)
Maximum Operation Pressure	120 PSI (8.43 kg/cm ²)
Fastener Type	SL5035 Series
Fastener Gauge	18 Gauge
Fastener Range	3/4" - 1-1/2"(19mm-38mm)
Magazine Capacity	163
Length	11-1/4" (286mm)
Width	6-1/4" (159mm)
Height	10-1/2" (267mm)
Weight	3.9lbs. (1.77kg)

Operating Pressure:

70 to 120 p.s.i.g. (4.9 to 8.43 kg/cm²). Select the operating pressure within in this range for best fastener performance.


DO NOT EXCEED THIS RECOMMENDED OPERATING PRESSURE.

Air Consumption:

The SL1838BC requires 2.83 cubic feet per minute or C.F.M. (80.1 liters per minute or LT/MIN) of free air at 80PSI (5.6 kg/cm²) to operate at a rate of 60 fasteners per minute. To determine the appropriately sized air compressor, take the actual rate at which the tool will be run and compare the required C.F.M. (LT/MIN) to the compressors free air delivery (C.F.M./ LT/MIN) at 80 PSI (5.6 kg/cm²).

For example, if your fastener usage averages 30 fasteners per minute, you need 50% of the tool's C.F.M. required to operate the tool at the rate of 60 fasteners per minute. In this case, be sure that your air compressor can deliver a minimum of 1.42 C.F.M. (40.2 LT/MIN) at 80 PSI(5.6 kg/cm²) for optimum performance.

FASTENER SPECIFICATIONS

Tool Model	Fastener Type	Fastener SKU	Crown Width	Gauge	Length
SL1838BC	 <p>Staples</p>	SL50355/8G	5/16"	18	5/8" (15mm)
		SL50353/4G	5/16"	18	3/4" (19mm)
		SL50351G	5/16"	18	1" (25mm)
		SL50351-1/8G	5/16"	18	1-1/8" (28mm)
		SL50351-3/16G	5/16"	18	1-3/16" (30mm)
		SL50351-1/4G	5/16"	18	1-1/4" (32mm)
		SL50351-3/8G	5/16"	18	1-3/8" (35mm)
SL50351-1/2G	5/16"	18	1-1/2" (38mm)		

NOTE:

BOSTITCH tools have been engineered to provide superior customer satisfaction and are designed to achieve maximum performance when used with precision BOSTITCH fasteners engineered to the same exacting standards. **BOSTITCH cannot assume responsibility for product performance if our tools are used with fasteners or accessories not meeting the specific requirements established for genuine BOSTITCH fasteners and accessories.**

WARNING:



EYE PROTECTION which conforms to ANSI specifications and provides protection against flying particles both from the **FRONT** and **SIDE** should **ALWAYS** be worn by the operator and others in the work area when loading, operating or servicing this tool. Eye protection is required to guard against flying fasteners and debris, which could cause severe eye injury.

The employer and/or user must ensure that proper eye protection is worn. Eye protection equipment must conform to the requirements of the American National Standards Institute, ANSI Z87.1 and provide both frontal and side protection. **NOTE:** Non-side shielded spectacles and face shields alone do not provide adequate protection.

BEFORE HANDLING OR OPERATING THIS TOOL:

- I. **READ AND UNDERSTAND THE WARNINGS CONTAINED IN THIS MANUAL.**
- II. **REFER TO “TOOL SPECIFICATIONS” IN THIS MANUAL TO IDENTIFY THE OPERATING SYSTEM ON YOUR TOOL.**

TRIP OPERATION MODE

Warning: Always disconnect air supply before making adjustments as accidental actuation may occur, possibly causing injury.

The SL1838BC features a selectable trigger system that allows the user to choose between the following modes of operation:

1. **Contact Trip Operation**
2. **Sequential Trip Operation**

1. CONTACT TRIP:

The common operation procedure on “Contact Trip” tools is for the operator to contact the work surface to actuate the trip mechanism while keeping the trigger pulled, thus driving a fastener each time the work surface is contacted. This will allow rapid fastener placement on many jobs. All pneumatic tools are subject to recoil when driving fasteners. The tool may bounce, releasing the trip, and if unintentionally allowed to re-contact the work surface with the trigger still actuated (finger still holding the trigger pulled) an unwanted second fastener will be driven.

2. SEQUENTIAL TRIP:

The Sequential Trip requires the operator to hold the tool against the work before pulling the trigger. This makes accurate fastener placement easier. The Sequential Trip allows exact fastener location without the possibility of driving a second fastener on recoil as described under “Contact Trip”. The Sequential Trip Tool has a positive advantage because it will not accidentally drive a fastener if the tool is contacted against the work surface - or anything else - while the operator is holding the trigger pulled.

SELECTING THE TRIP MODE:

To ensure safety, the user must lock the trigger (as described above) before changing the trigger system. To change the trip mode, rotate the mode switch in the **counterclockwise** direction. The mode switch will lock automatically when the indicating arrow is pointing down to the 3 nail icon stamped into the tool frame (Contact Trip Mode) or to a single nail icon stamped in the tool frame (Sequential Trip Mode). Unlock the trigger to resume tool operation.



Contact Trip Mode

(trip mode selector switch pointing down)



Sequential Trip Mode

(trip mode selector switch pointing up)

AIR SUPPLY AND CONNECTIONS

WARNING: Do not use oxygen, combustible gases, or bottled gases as a power source for this tool as tool may explode, possibly causing injury.

FITTINGS:

Install a male plug on the tool which is free flowing and which will release air pressure from the tool when disconnected from the supply source.

HOSES:

Air hoses should have a minimum of 150 p.s.i. (10.6 kg/cm²) working pressure rating or 150 percent of the maximum pressure that could be produced in the air system. The supply hose should contain a fitting that will provide "quick disconnecting" from the male plug on the tool.

SUPPLY SOURCE:

Use only clean regulated compressed air as a power source for this tool. NEVER USE OXYGEN, COMBUSTIBLE GASES, OR BOTTLED GASES, AS A POWER SOURCE FOR THIS TOOL AS TOOL MAY EXPLODE.

REGULATOR:

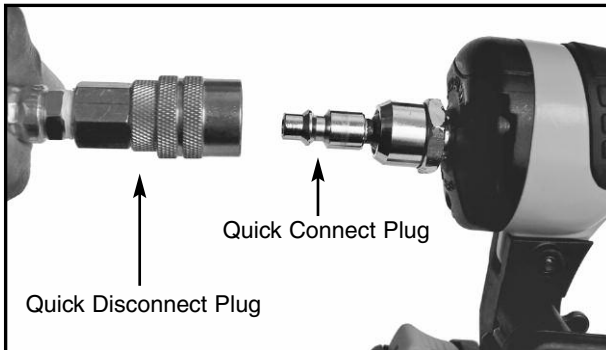
A pressure regulator with an operating pressure of 0 - 125 p.s.i. (0 - 8.79 kg/cm²) is required to control the operating pressure for safe operation of this tool. Do not connect this tool to air pressure which can potentially exceed 200 p.s.i. (14 kg/cm²) as tool may fracture or burst, possibly causing injury.

OPERATING PRESSURE:

Do not exceed recommended maximum operating pressure as tool wear will be greatly increased. The air supply must be capable of maintaining the operating pressure at the tool. Pressure drops in the air supply can reduce the tool's driving power. Refer to "TOOL SPECIFICATIONS" for setting the correct operating pressure for the tool.

FILTER:

Dirt and water in the air supply are major causes of wear in pneumatic tools. A filter will help to get the best performance and minimum wear from the tool. The filter must have adequate flow capacity for the specific installation. The filter has to be kept clean to be effective in providing clean compressed air to the tool. Consult the manufacturer's instructions on proper maintenance of your filter. A dirty and clogged filter will cause a pressure drop which will reduce the tool's performance.



LOADING STAPLES

⚠WARNING:



EYE PROTECTION which conforms to ANSI specifications and provides protection against flying particles both from the **FRONT** and **SIDE** should **ALWAYS** be worn by the operator and others in the work area when loading, operating or servicing this tool. Eye protection is required to guard against flying fasteners and debris, which could cause severe eye injury.

⚠WARNING:

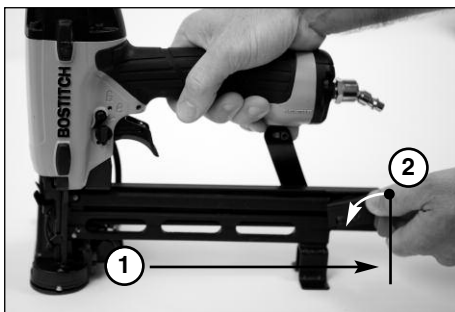
The employer and/or user must ensure that proper eye protection is worn. Eye protection equipment must conform to the requirements of the American National Standards Institute, ANSI Z87.1 and provide both frontal and side protection. **NOTE:** Non-side shielded spectacles and face shields alone do not provide adequate protection.

TO PREVENT ACCIDENTAL INJURIES:

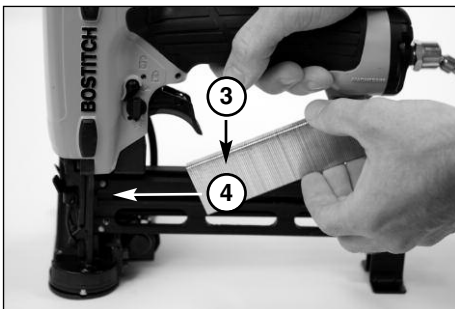
- Never place a hand or any other part of the body in nail discharge area of tool while the air supply is connected.
- Never point the tool at anyone else.
- Never engage in horseplay.
- Never pull the trigger unless nose is directed at the work.
- Always handle the tool with care.
- Do not pull the trigger or depress the trip mechanism while loading the tool.

Loading the Staples:

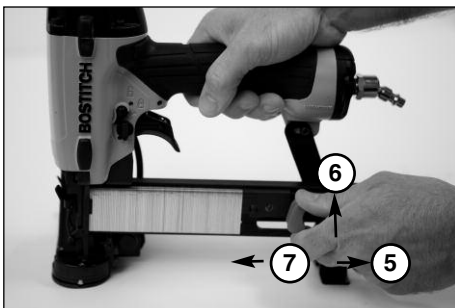
1. Pull the pusher all the way back.
2. Allow the pusher to rotate down into notch in magazine.



3. Load the staples.
4. Slide the staples all the way forward.



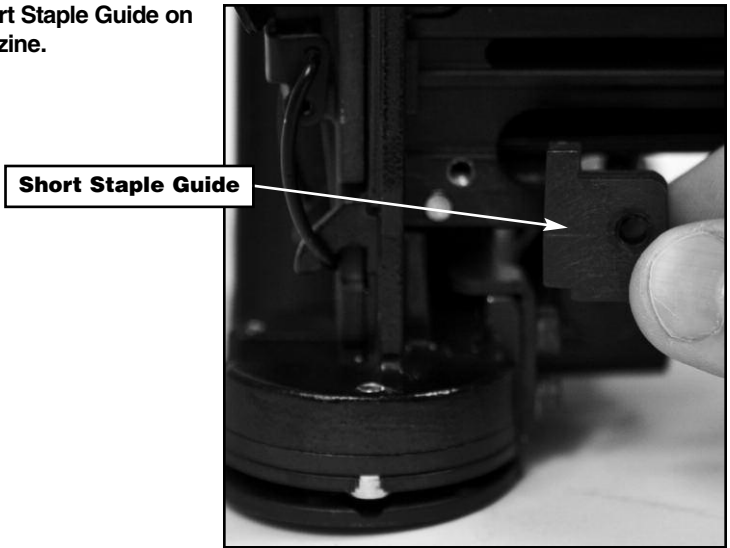
5. Pull back on the pusher.
6. Allow pusher to rotate up out of notch in magazine.
7. Allow pusher to slide forward in contact with the staples.



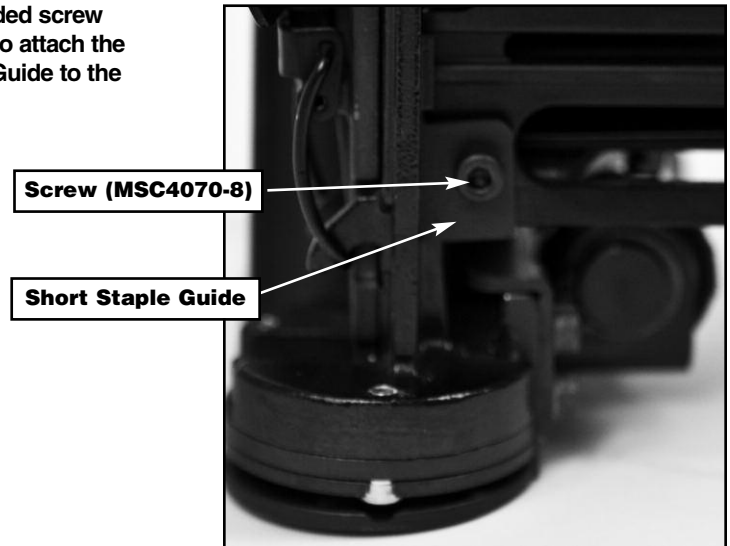
INSTALLING THE SHORT STAPLE GUIDE (OPTIONAL)

NOTE: Only use the Short Staple Guide to drive staples from 1/2" to 3/4" long.

1. Place the Short Staple Guide on the tool magazine.



2. Use the provided screw (MSC4070-8) to attach the Short Staple Guide to the magazine.

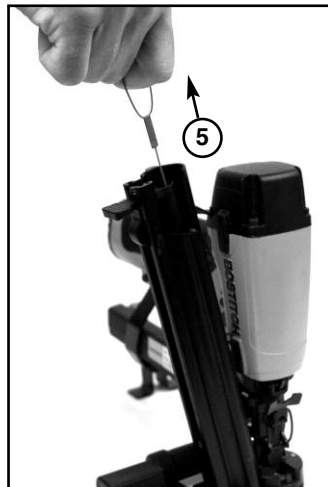
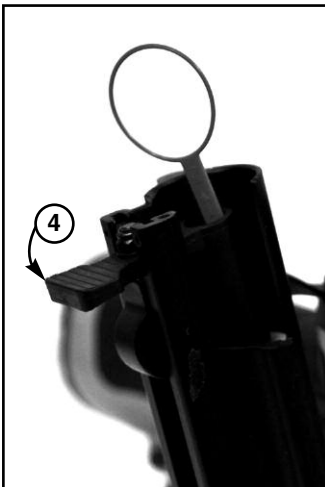


Loading the Plastic Disks:

1. Pull up on the pusher for the plastic disks.
2. Rotate the pusher out of the magazine.
3. Load the plastic disks (held together on a plastic pull string).



4. Rotate the pusher back into the magazine.
5. Pull up and completely remove the plastic pull string.



DIAL-A-DEPTH™ FASTENER CONTROL ADJUSTMENT

The DIAL-A-DEPTH™ Fastener control adjustment feature provides close control of the fastener drive depth: from flush with the work surface to shallow or deep countersink.

First set the air pressure for consistent drive in the specific work as described on page 4, then use the DIAL-A-DEPTH™ fastener control adjustment to give the desired depth of drive.

Dial-A-Depth™ Fastener Control Adjustment



TRIGGER LOCKOUT CONTROL

The trigger lockout control feature on BOSTITCH pneumatic tools provides a trigger lock feature for added safety control. Push the lockout control button in or out to activate or lock the tool trigger.

Trigger Lockout Control Button



IN ADDITION TO THE OTHER WARNINGS CONTAINED IN THIS MANUAL OBSERVE THE FOLLOWING FOR SAFE OPERATION

- Use the BOSTITCH pneumatic tool only for the purpose for which it was designed.
- Never use this tool in a manner that could cause a fastener to be directed toward the user or others in the work area.
- Do not use the tool as a hammer.
- Always carry the tool by the handle. Never carry the tool by the air hose.
- Do not alter or modify this tool from the original design or function without approval from BOSTITCH, INC.
- Always be aware that misuse and improper handling of this tool can cause injury to yourself and others.
- Never clamp or tape the trigger or contact trip in an actuated position.
- Never leave a tool unattended with the air hose attached.
- Do not operate this tool if it does not contain a legible WARNING LABEL.
- Do not continue to use a tool that leaks air or does not function properly. Notify your nearest Bostitch representative if your tool continues to experience functional problems.

TOOL OPERATION CHECK

CAUTION: Remove all fasteners from tool before performing tool operation check.

1. CONTACT TRIP OPERATION:

- A. With finger off the trigger, press the contact trip against the work surface.
THE TOOL MUST NOT CYCLE.
- B. Hold the tool off the work surface, and pull the trigger.
THE TOOL MUST NOT CYCLE.
- C. With the tool off the work surface, pull the trigger. Press the contact trip against the work surface.
THE TOOL MUST CYCLE.
- D. Without touching the trigger, press the contact trip against the work surface, then pull the trigger.
THE TOOL MUST CYCLE.

2. SEQUENTIAL TRIP OPERATION:

- A. Press the contact trip against the work surface, without touching the trigger.
THE TOOL MUST NOT CYCLE.
- B. Hold the tool off the work surface and pull the trigger.
THE TOOL MUST NOT CYCLE.
Release the trigger. The trigger must return to the trigger stop on the frame.
- C. Pull the trigger and press the contact trip against the work surface.
THE TOOL MUST NOT CYCLE.
- D. With finger off the trigger, press the contact trip against the work surface. Pull the trigger.
THE TOOL MUST CYCLE.

MAINTAINING THE PNEUMATIC TOOL

⚠WARNING: When working on air tools, note the warnings in this manual and use extra care evaluating problem tools.

REPLACEMENT PARTS:

BOSTITCH replacement parts are recommended. Do not use modified parts or parts which will not give equivalent performance to the original equipment.

ASSEMBLY PROCEDURE FOR SEALS:

When repairing a tool, make sure the internal parts are clean and lubricated. Use MAGNALUBE or equivalent on all "O"-rings. Coat each "O"-ring with MAGNALUBE before assembling. Use a small amount of oil on all moving surfaces and pivots. After reassembly add a few drops of Bostitch air tool lubricant through the air line fitting before testing.

AIR SUPPLY-PRESSURE AND VOLUME:

Air volume is as important as air pressure. The air volume supplied to the tool may be inadequate because of undersize fittings and hoses, or from the effects of dirt and water in the system. Restricted air flow will prevent the tool from receiving an adequate volume of air, even though the pressure reading is high. The results will be slow operation, misfeeds or reduced driving power. Before evaluating tool problems for these symptoms, trace the air supply from the tool to the supply source for restrictive connectors, swivel fittings, low points containing water and anything else that would prevent full volume flow of air to the tool.

MAINTENANCE CHECKLIST

Maintenance	Benefit	Procedure	Service Interval
Inspect trigger performance	Ensure trigger system is in proper working order	Refer to Tool Operation Check section in this manual	Daily
Drain condensation from air compressor tanks and air filters (if present)	Prevents accumulation of moisture that can impede tool performance	Open drain cock on tanks and air filters and drain all condensate	Daily
Clean magazine assembly	Prevents accumulation of debris that could cause a jam	Blow clean with compressed air	Daily
Clean nose assembly	Prevents accumulation of debris that could cause a jam	Blow clean with compressed air	Daily
Ensure all fasteners remain tight	Prevent loose parts	Tighten all fasteners with appropriately sized hex wrench	Weekly
Check/clean air inlet air filter	Maintains proper air flow to engine for peak performance.	Remove end cap and use compressed air blow gun to blow filter clean. Replace filter as required.	25,000 Fasteners, or monthly - if used in dusty location
Replace no-mar tip	Prevents marks in softwood applications	Remove worn no-mar tip and replace with a new tip (a spare tip is located on the magazine)	25,000 Fasteners
Replace swivel air fitting	Maintains proper air flow to engine for peak performance	Remove worn swivel air fitting and replace with new swivel fitting	50,000 Fasteners
Replace piston/driver assembly	Maintains consistent drive quality	Refer to replacement part kit instructions	150,000 Fasteners
Replace O-rings	Maintains engine for peak performance	Refer to replacement part kit instructions	250,000 Fasteners
Replace bumper	Maintains engine for peak performance	Refer to replacement part kit instructions	250,000 Fasteners
Replace headvalve	Maintains engine for peak performance	Refer to replacement part kit instructions	250,000 Fasteners
Replace engine cylinder	Maintains engine for peak performance	Refer to replacement part kit instructions	500,000 Fasteners

TROUBLESHOOTING

<u>PROBLEM</u>	<u>CAUSE</u>	<u>CORRECTION</u>
Trigger valve housing leaks air	O-ring cut or cracked	Replace O-ring
Trigger valve stem leaks air	O-ring/seals cut or cracked	Replace trigger valve assembly
Frame/nose leaks air	O-ring or gasket is cut or cracked	Replace O-ring or gasket
	Bumper cracked/worn	Replace bumper
Frame/cap leaks air	Damaged gasket or seal	Replace gasket or seal
	Cracked/worn head valve	Replace head valve
	Loose cap screws	Tighten and recheck
Failure to cycle	Air supply restriction	Check air supply equipment
	Worn head valve	Replace head valve
	Broken cylinder cap spring	Replace cylinder cap spring
	Head valve stuck in cap	Disassemble / Check / Lubricate
Lack of power; slow to cycle	Broken cylinder cap spring	Replace cap spring
	Rings/seals cut or cracked	Replace rings/seals
	Exhaust blocked	Check bumper, head valve spring
	Trigger assembly worn/leaks	Replace trigger assembly
	Dirt/tar build up on driver	Disassemble nose/driver to clean
	Cylinder sleeve not seated correctly on bottom bumper	Disassemble to correct
	Air pressure too low	Check air supply equipment
	Clogged air filter	Clean or replace air filter
Skipping fasteners; intermittent feed	Worn bumper	Replace bumper
	Tar/dirt in driver channel	Disassemble and clean nose and driver
	Air restriction/inadequate air flow through quick disconnect socket and plug	Replace quick disconnect fittings
	Worn piston ring	Replace ring, check driver
	Damaged pusher spring	Replace spring
	Low air pressure	Check air supply system to tool
	Loose magazine nose screws	Tighten all screws
	Fasteners too short for tool	Use only recommended fasteners
	Bent fasteners	Discontinue using these fasteners
	Wrong size fasteners	Use only recommended fasteners
	Leaking head cap gasket	Tighten screws/replace gasket
	Trigger valve O-ring cut/worn	Replace O-ring
	Broken/chipped driver	Replace driver (check piston ring)
	Dry/dirty magazine	Clean/lubricate use BOSTITCH Air Tool Lubricant
	Worn magazine	Replace magazine
	Clogged air filter	Clean or replace air filter
Fasteners jam in tool	Driver channel worn	Replace nose/check door
	Wrong size fasteners	Use only recommended fasteners
	Bent fasteners	Discontinue using these fasteners
	Loose magazine/nose screws	Tighten all screws
	Broken/chipped driver	Replace driver

AVAILABLE ACCESSORIES



BT55/SX38-RK
BT1855/SX1838 REBUILD KIT



SL5035 SERIES STAPLES
18 GAUGE 5/16" (8mm) CROWN



TVA-15
BT1855/SX1838
TRIGGER VALVE KIT



SB-CAPS
BOSTITCH 1" PLASTIC CAPS



CAPPAK-1M
1,000 Count Staple/Cap Package



CAPPAK-5M
5,000 Count Staple/Cap Package

INTRODUCCIÓN

El Bostitch SL1838BC es una herramienta de precisión, diseñada para sujetar altos volúmenes y a alta velocidad. Estas herramientas ofrecen un servicio confiable y eficiente cuando se utilizan de la manera correcta y con cuidado. Al igual que con cualquier herramienta fina, para obtener el mejor rendimiento se deben seguir las instrucciones del fabricante. Estudie este manual antes de operar la herramienta y entienda las advertencias y precauciones de seguridad. Las instrucciones sobre la instalación, operación y mantenimiento se deben leer con cuidado, y el manual debe estar a la mano para referencia. **NOTA:** Es probable que se requieran medidas adicionales de seguridad debido a su aplicación específica de la herramienta. En caso de que tenga alguna pregunta respecto a esta herramienta y su uso, llame al Servicio al cliente de Bostitch al 1-800-556-6696 o escriba a: Servicio a clientes de Bostitch, Briggs Drive, East Greenwich, RI 02818. También puede consultar la página en www.bostitch.com

ÍNDICE

Instrucciones de seguridad/Advertencias	16
Especificaciones de la herramienta/Sujetador	17
Operación de la herramienta/Gatillo	18
Suministro de aire y conexiones	19
Carga de las grapas	20
Instalar una Guía de clavos corta	21
Cargar remaches	22
Control Dial-A-Depth™, Bloqueo del gatillo	23
Verificación de la operación de la herramienta	24
Mantenimiento de una herramienta neumática	24
Lista de verificación de mantenimiento	25
Solución de problemas	26
Accesorios disponibles	27

NOTA:

Las herramientas Bostitch han sido diseñadas para proporcionar una excelente satisfacción al cliente y están diseñadas para lograr un rendimiento máximo cuando se utilizan con los sujetadores de precisión Bostitch diseñados con las mismas normas exactas. **Bostitch no puede asumir responsabilidad alguna por el rendimiento del producto si nuestras herramientas se utilizan con sujetadores o accesorios que no cumplan con los requisitos específicos establecidos para clavos, grapas y accesorios originales Bostitch.**



GARANTÍA LIMITADA – Sólo en Estados Unidos y Canadá

A partir del 1 de diciembre de 2005, Bostitch, L.P. garantiza al comprador minorista original que el producto adquirido está libre de defectos en materiales y mano de obra, y acepta reparar o sustituir, a opción de Bostitch, cualquier engrapadora o clavadora neumática de la marca Bostitch durante un periodo de siete (7) años a partir de la fecha de compra (un (1) año a partir de la fecha de compra para compresores y herramientas utilizadas en aplicaciones de producción). La garantía no es transferible. Se requiere fecha de prueba de compra. Esta garantía cubre únicamente daños derivados de defectos en el material o mano de obra; no cubre condiciones o averías resultantes de desgaste normal, negligencia, abuso, accidente o reparaciones que se hayan intentado o realizado a través de otro servicio que no sea el centro de reparación nacional o un centro de servicio de garantía autorizado. Las cuchillas, los amortiguadores, los anillos O, los pistones y los anillos del pistón normalmente se consideran partes desgastables. Para un rendimiento óptimo de su herramienta Bostitch utilice siempre sujetadores y partes de sustitución Bostitch originales.

ESTA GARANTÍA SUSTITUYE CUALQUIER OTRA GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUYENDO SIN RESTRICCIÓN LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD Y ADECUACIÓN PARA UN FIN ESPECÍFICO. BOSTITCH NO SERÁ RESPONSABLE POR NINGÚN DAÑO INCIDENTAL O CONSECUENCIAL.

Algunos estados y países no permiten limitaciones sobre el tiempo que dura una garantía implícita o la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuenciales, de manera que las limitaciones o exclusiones anteriores no le aplicarían. Esta garantía le ofrece derechos legales específicos, y también puede tener otros derechos que pueden variar de un estado a otro y de un país a otro.

Para obtener un servicio de garantía en Estados Unidos, devuelva el producto, junto con la prueba de compra, al Centro de Servicio de Garantía autorizado independiente nacional o regional de Bostitch en Estados Unidos. En Estados Unidos, puede llamarnos al 1-800-556-6696 o visitar www.BOSTITCH.com para encontrar la ubicación que le sea más conveniente. En Canadá, llámenos al número 800-567-7705 o visite www.BOSTITCH.com

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA: **PROTECCIÓN OCULAR** que cumpla con las especificaciones ANSI y proporcione protección contra partículas voladoras tanto al **FRENTE** como de **LADO SIEMPRE** la deberá utilizar el operador y cualquier otra persona que se encuentra en el área de trabajo relacionado con el suministro de aire, carga, operación o servicio de esta herramienta. La protección ocular es necesaria para protegerle contra sujetadores o basura que pueda volar, y que pudiera causar lesiones serias a los ojos.



El patrón y/o usuario deberán asegurarse de utilizar una protección ocular adecuada. El equipo de protección ocular deberá cumplir con los requisitos del Instituto de Normatividad Nacional Estadounidense, ANSI Z87.1 y proporcionar protección tanto al frente como lateral. **NOTA:** Los anteojos sin protección lateral y las caretas por sí solas no proporcionan una protección adecuada.



PRECAUCIÓN: Protección de seguridad adicional puede ser necesaria en algunos entornos. Por ejemplo, el área de trabajo puede incluir exposición a un nivel de ruido que pueda generar un daño en la audición. El patrón y el usuario deben asegurarse de que se proporcione toda la protección auditiva necesaria y que la utilicen los operadores y otras personas en el área de trabajo. Algunos entornos pueden requerir el uso de equipo de protección en la cabeza. Cuando se requiera, el patrón y el usuario deben asegurarse que la protección para la cabeza cumpla con la norma ANSI Z89.1.

SUMINISTRO DE AIRE Y CONEXIONES

ADVERTENCIA: No utilice oxígeno, gases combustibles o gases embotellados como fuente de energía para esta herramienta, debido a que puede explotar y posiblemente causar lesiones.

ADVERTENCIA: No utilice fuentes de suministro que pudieran exceder potencialmente los 200 P.S.I.G. ya que la herramienta podría explotar y posiblemente causar lesiones.

ADVERTENCIA: El conector en la herramienta no debe recibir presión cuando se desconecte el suministro de aire. Si se utiliza un accesorio equivocado, la herramienta puede permanecer cargada con aire después de desconectarla y también podría impulsar el sujetador incluso después de que se haya desconectado la línea de aire con la posibilidad de causar lesiones.

ADVERTENCIA: No jale el gatillo o presione el brazo de contacto mientras esté conectado a un suministro de aire, ya que la herramienta puede ciclar y causar lesiones.

ADVERTENCIA: Siempre desconecte el suministro de aire: 1.) Antes de hacer algún ajuste; 2.) Al dar servicio a la herramienta; 3.) Al desatorar la herramienta; 4.) Cuando la herramienta no está en uso; 5.) Al moverse a un área de trabajo diferente, ya que se puede generar una actuación accidental y causar lesión.

CARGAR LA HERRAMIENTA

ADVERTENCIA: Al cargar la herramienta: 1.) Nunca coloque su mano o ninguna parte de su cuerpo en el área de la herramienta de descarga del sujetador; 2.) Nunca apunte la herramienta a ninguna persona; 3.) No jale el gatillo ni oprima el interruptor ya que la actuación accidental podría causar una lesión.

OPERACIÓN

ADVERTENCIA: Siempre maneje la herramienta con cuidado: 1.) Nunca se ponga a jugar mientras está manipulando la herramienta; 2.) Nunca jale el gatillo a menos que la nariz de la herramienta esté dirigida hacia el trabajo; 3.) Mantenga a otras personas a una distancia segura de la herramienta mientras que la está operando, ya que una actuación accidental podría causar una lesión.

ADVERTENCIA: El operador no debe mantener el gatillo presionado en herramientas de brazo de contacto, excepto durante la operación de sujeción ya que se podría generar una lesión grave si el interruptor contactara accidentalmente alguna persona o cosa, causando que la herramienta cicle.

ADVERTENCIA: Mantenga las manos y el cuerpo lejos del área de descarga de la herramienta. Una herramienta de brazo de contacto puede votar debido al calatazo de impulsar el sujetador y se podría impulsar un segundo sujetador no deseado que podría causar una lesión.

ADVERTENCIA: Verifique la operación del mecanismo del brazo de contacto con frecuencia. No utilice la herramienta si el brazo no está trabajando correctamente ya que se podría generar un impulso accidental del sujetador. No interfiera con la operación adecuada del mecanismo del brazo de contacto.

ADVERTENCIA: No impulse sujetadores encima de otros sujetadores o con la herramienta en un ángulo demasiado agudo, ya que esto podría causar la deflexión de los sujetadores y una lesión.

ADVERTENCIA: No impulse los sujetadores cerca de la orilla de la pieza de trabajo, ya que se podría romper la madera, permitiendo que el sujetador se doble y posiblemente causar una lesión.

ADVERTENCIA: Esta clavadora produce CHISPAS durante la operación. **NUNCA** use la clavadora cerca de sustancias inflamables, gases o vapores, incluyendo laca, pintura, benzina, thinner, gasolina, adhesivos, mastique, pegamentos u otros materiales que sean inflamables, combustibles o explosivos, o que sus vapores, humos o subproductos también lo sean. Usar la clavadora en estos entornos podría causar una **EXPLOSIÓN** que genere lesiones personales o muerte al usuario o a las personas que están cerca.

MANTENIMIENTO DE LA HERRAMIENTA

ADVERTENCIA: Al trabajar con herramientas neumáticas, observe las advertencias de este manual y utilice cuidado adicional al evaluar las herramientas con problemas.

ESPECIFICACIONES DE LA HERRAMIENTA

Todas las dimensiones se proporcionan en pulgadas, a menos que se especifique lo contrario.

SL1838BC	
Descripción	Engrapadora de remaches calibre 18ga
Tipo de motor	Sin aceite
Rango de presión operativa	70-120 PSI (4,9 a 8.43kg/cm ²)
Presión operativa máxima	120 PSI (8,43 kg/cm ²)
Tipo de sujetador	Serie SL5035
Calibre del sujetador	Calibre 18
Rango del sujetador	3/4" - 1-1/2" (19 mm - 38 mm)
Capacidad del carro	163
Longitud	11-1/4" (286 mm)
Ancho	6-1/4" (159 mm)
Altura	10-1/2" (267 mm)
Peso	3.9 libras (1,77 kg)

Presión operativa:

70 a 120 p.s.i.g. (4,9 a 8,43 kg/cm²). Seleccione la presión operativa dentro de este rango para el mejor rendimiento del sujetador.


NO EXCEDA ESTA PRESIÓN OPERATIVA RECOMENDADA.

Consumo de aire:

La SL1838BC requiere 2,83 pies cúbicos por minuto o C.F.M. (80,1 litros por minuto o LT/MIN) de aire libre a 80PSI (5,6 kg/cm²) para operar a una velocidad de 60 sujetadores por minuto. Para determinar el tamaño adecuado del compresor de aire, tome la velocidad real en la cual se utilizará la herramienta y compárela con los C.F.M. (LT/MIN) requeridos para la entrega de aire libre de la compresora (C.F.M./ LT/MIN) a 80 PSI (5,6 kg/cm²).

Por ejemplo, si el uso del sujetador es de 30 sujetadores por minuto en promedio, necesita 50% del C.F.M. requerido de la herramienta para operarla a una velocidad de 60 sujetadores por minuto. En este caso, asegúrese de que su compresor de aire pueda ofrecer un mínimo de 1,42 C.F.M. (40,2 LT/MIN) a 80 PSI (5,6 kg/cm²) para un rendimiento óptimo.

ESPECIFICACIONES DEL SUJETADOR

Modelo de herramienta	Tipo de sujetador	SKU del sujetador	Ancho de la corona	Calibre	Longitud
SL1838BC	 Grapas	SL50355/8G	5/16"	18	5/8" (15 mm)
		SL50353/4G	5/16"	18	3/4" (19 mm)
		SL50351G	5/16"	18	1" (25 mm)
		SL50351-1/8G	5/16"	18	1-1/8" (28 mm)
		SL50351-3/16G	5/16"	18	1-3/16" (30 mm)
		SL50351-1/4G	5/16"	18	1-1/4" (32 mm)
		SL50351-3/8G	5/16"	18	1-3/8" (35 mm)
		SL50351-1/2G	5/16"	18	1-1/2" (38 mm)

NOTA:

Las herramientas BOSTITCH han sido diseñadas para proporcionar una satisfacción superior del cliente y están diseñadas para lograr el máximo rendimiento cuando se utilizan con los sujetadores de precisión BOSTITCH diseñados con los mismos estándares de exactitud. **BOSTITCH no puede asumir responsabilidad alguna por el rendimiento del producto si nuestras herramientas se utilizan con sujetadores o accesorios que no cumplan con los requisitos específicos establecidos para sujetadores y accesorios BOSTITCH originales.**

OPERACIÓN DE LA HERRAMIENTA

ADVERTENCIA:



PROTECCIÓN OCULAR que cumpla con las especificaciones ANSI y proporcione protección contra partículas voladoras tanto al FRENTE como en los LADOS SIEMPRE la deberá utilizar el operador y otras personas que estén en el área de trabajo cuando se cargue, opere o dé servicio a esta herramienta. La protección ocular es necesaria para protegerle contra sujetadores o basura que pueda volar, y que pudiera causar lesiones serias a los ojos.

El patrón y/o usuario deberán asegurarse de utilizar una protección ocular adecuada. El equipo de protección ocular deberá cumplir con los requisitos del Instituto de Normatividad Nacional Estadounidense, ANSI Z87.1 y proporcionar protección tanto al frente como lateral. NOTA: Los anteojos sin protección lateral y las caretas por sí solas no proporcionan una protección adecuada.

ANTES DE MANEJAR U OPERAR ESTA HERRAMIENTA:

- I. LEA Y ENTIENDA LAS ADVERTENCIAS CONTENIDAS EN ESTE MANUAL.
- II. REFÍERASE A LAS “ESPECIFICACIONES DE LA HERRAMIENTA” EN ESTE MANUAL PARA IDENTIFICAR EL SISTEMA OPERATIVO DE SU HERRAMIENTA.

MODO DE OPERACIÓN DEL INTERRUPTOR

Advertencia: Siempre desconecte el suministro de aire antes de hacer ajustes, ya que una actuación accidental podría ocurrir con posibles daños.

El SL1838BC incluye un sistema de gatillo seleccionable que permite al usuario elegir entre los siguientes modos de operación:

1. Operación de interruptor de contacto
2. Operación de interruptor en secuencia

1. INTERRUPTOR DE CONTACTO:

El procedimiento de operación común en las herramientas de “Interruptor de contacto” implica que el operador debe hacer contacto con la superficie de trabajo para activar el mecanismo del interruptor mientras mantiene el gatillo presionado, con lo cual impulsa el sujetador cada vez que se contacta a la superficie de trabajo. Esto permite una colocación rápida del sujetador en muchas tareas. Todas las herramientas neumáticas están sujetas a un culatazo cuando se impulsan los sujetadores. La herramienta puede rebotar, liberando el interruptor, y si se le permite involuntariamente volver a contactar la superficie de trabajo con el gatillo activado, (el dedo aún deteniendo el gatillo), se podría impulsar un segundo sujetador no deseado.

2. INTERRUPTOR EN SECUENCIA:

El Interruptor de secuencia requiere que el operador mantenga la herramienta contra el trabajo antes de jalar el gatillo. Esto hace que la colocación precisa del sujetador sea más fácil. El Interruptor en secuencia permite una ubicación exacta del sujetador sin que haya posibilidad de impulsar un segundo sujetador al momento del culatazo como se describe en el “Interruptor de contacto”. La Herramienta con un interruptor en secuencia tiene una ventaja positiva debido a que no impulsará accidentalmente ningún sujetador si la herramienta entra en contacto con la superficie de trabajo — o cualquier otra cosa, mientras que el operador mantiene el gatillo presionado.

SELECCIONAR EL MODO DE INTERRUPTOR:

Para garantizar la seguridad, el usuario debe bloquear el gatillo (según se describe arriba) antes de cambiar el sistema de gatillo. Para cambiar el modo de interruptor, gire el botón de modo hacia la **izquierda**. El botón de modo automáticamente se bloqueará cuando la flecha apunte hacia el icono de 3 clavos estampado en el marco de la herramienta (Modo de interruptor de contacto) o hacia el icono de un solo clavo estampado en el marco de la herramienta (Modo de interruptor en secuencia). Desbloquee el gatillo para reanudar la operación de la herramienta.



Modo de interruptor de contacto
(el interruptor selector del modo de interruptor apunta hacia abajo)



Modo de interruptor en secuencia
(el botón selector del modo de interruptor apunta hacia arriba)

SUMINISTRO DE AIRE Y CONEXIONES

ADVERTENCIA: No utilice oxígeno, gases combustibles o gases embotellados como fuente de energía para esta herramienta, debido a que puede explotar y posiblemente causar lesiones.

ACCESORIOS:

Instale un conector macho en la herramienta cuando esté en flujo libre y el cual liberará la presión de aire de la herramienta cuando se desconecte de la fuente de energía.

MANGUERAS:

Las mangueras de aire deben tener un mínimo de 150 p.s.i. (10,6 kg/cm²) de presión de trabajo o 150% de la presión máxima que podría producir el sistema de aire. La manguera de suministro debe contener un accesorio que proporcione una "desconexión rápida" de la clavija macho en la herramienta.

FUENTE DE ENERGÍA:

Utilice únicamente aire comprimido regulado limpio como fuente de energía para esta herramienta. NUNCA UTILICE OXÍGENO, GASES COMBUSTIBLES O GASES EMBOTELLADOS, COMO FUENTE DE ENERGÍA PARA ESTA HERRAMIENTA, YA QUE PODRÍA EXPLOTAR.

REGULADOR:

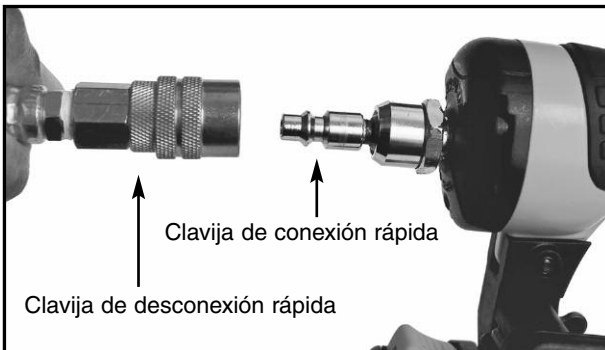
Un regulador de presión con una presión operativa de 0 - 125 p.s.i. (0 - 8,79 kg/cm²) es necesario para controlar la presión operativa para una operación segura de esta herramienta. No conecte esta herramienta a una presión de aire que pudiera exceder 200 p.s.i. (14 kg/cm²) ya que la herramienta podría fracturarse o explotar, y causar lesiones.

PRESIÓN OPERATIVA:

No exceda la presión operativa máxima recomendada, ya que se incrementaría de manera importante el desgaste de la herramienta. El suministro de aire debe ser capaz de mantener la presión operativa en la herramienta. Las caídas de presión en el suministro de aire pueden reducir la potencia de impulso de la herramienta. Refiérase a "ESPECIFICACIONES DE LA HERRAMIENTA" para configurar la presión operativa correcta para la herramienta.

FILTRO:

El polvo y el agua en el suministro de aire pueden ser las causas principales de desgaste en herramientas neumáticas. Un filtro ayuda a obtener el mejor rendimiento y el mínimo de desgaste en la herramienta. El filtro debe tener la capacidad de flujo adecuada para la instalación específica. El filtro se debe mantener limpio para ser efectivo en proporcionar aire comprimido limpio a la herramienta. Consulte las instrucciones del fabricante sobre el mantenimiento adecuado de su filtro. Un filtro sucio y tapado causará una caída de presión que reduce el rendimiento de la herramienta.



CARGA DE LAS GRAPAS

ADVERTENCIA:



PROTECCIÓN OCULAR que cumpla con las especificaciones ANSI y proporcione protección contra partículas voladoras tanto al FRENTE como en los LADOS SIEMPRE la deberá utilizar el operador y otras personas que estén en el área de trabajo cuando se cargue, opere o dé servicio a esta herramienta. La protección ocular es necesaria para protegerle contra sujetadores o basura que pueda volar, y que pudiera causar lesiones serias a los ojos.

ADVERTENCIA:

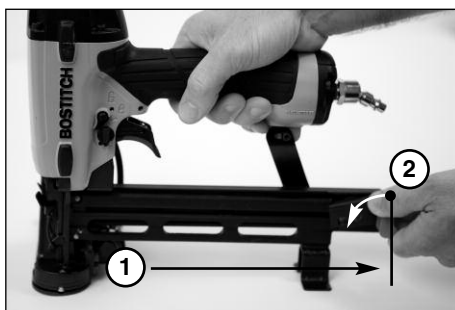
El patrón y/o usuario deberán asegurarse de utilizar una protección ocular adecuada. El equipo de protección ocular deberá cumplir con los requisitos del Instituto de Normatividad Nacional Estadounidense, ANSI Z87.1 y proporcionar protección tanto al frente como lateral. NOTA: Los anteojos sin protección lateral y las caretas por sí solas no proporcionan una protección adecuada.

PARA EVITAR LESIONES ACCIDENTALES:

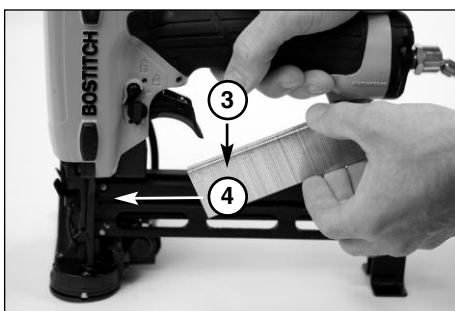
- Nunca coloque una mano o cualquier parte del cuerpo en el área de descarga de clavos de la herramienta mientras está conectado el suministro de aire.
- Nunca apunte la herramienta a ninguna persona.
- Nunca no se ponga a jugar mientras manipule la herramienta.
- Nunca jale el gatillo a menos que la nariz esté dirigida hacia el trabajo.
- Siempre maneje la herramienta con cuidado.
- No jale el gatillo ni presione el mecanismo del interruptor mientras está cargando la herramienta.

Cargar las grapas:

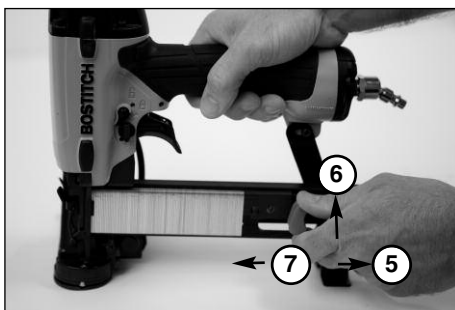
1. Jale el émbolo de presión todo su trayecto.
2. Permita que el émbolo gire hacia la muesca en el carrete.



3. Cargue las grapas.
4. Deslice las grapas hasta adelante.



5. Jale el émbolo de presión.
6. Permita que el émbolo gire para salir de la muesca en el carrete.
7. Permita que el émbolo se deslice hacia delante y entre en contacto con las grapas.

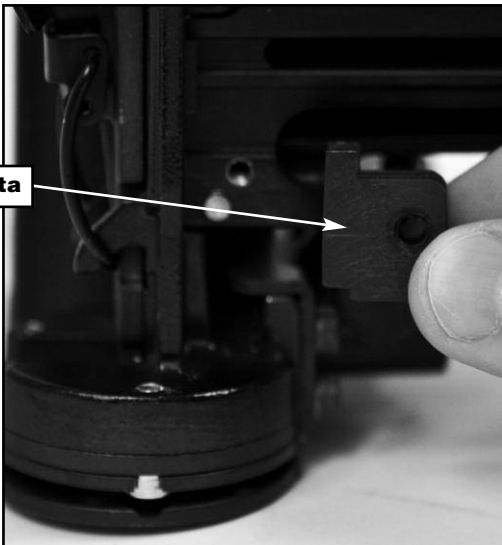


INSTALAR LA GUÍA DE GRAPAS CORTA (OPCIONAL)

NOTA: Utilice únicamente la Guía de grapas corta para impulsar grapas de 1/2" a 3/4" de largo.

1. Coloque la Guía de grapas corta en el carrete de herramienta.

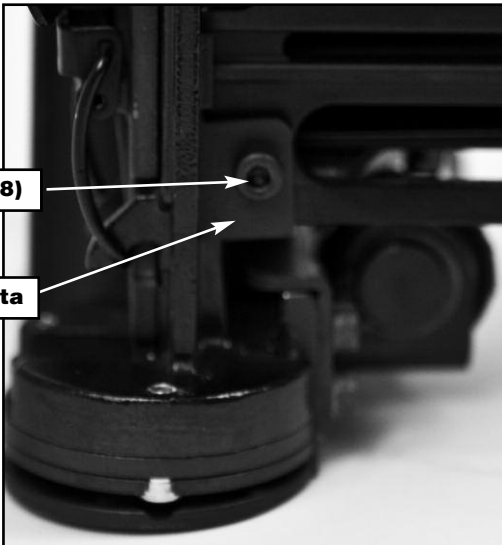
Guía de grapas corta



2. Utilice el tornillo proporcionado (MSC4070-8) para colocar la Guía de grapas corta en el carrete.

Tornillo (MSC4070-8)

Guía de grapas corta



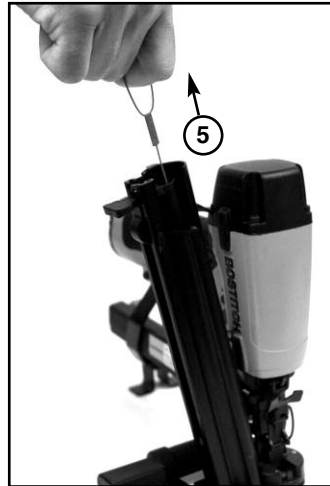
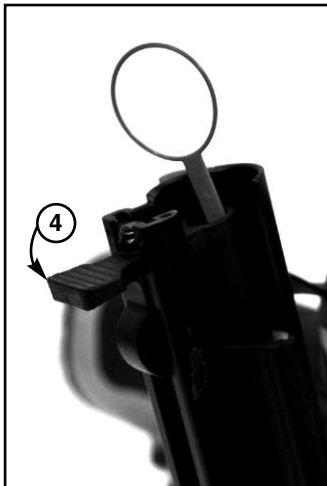
CARGAR LOS REMACHES

Cargar los discos de plástico:

1. Jale hacia arriba el émbolo de presión para los discos de plástico.
2. Gire el émbolo fuera del carrete.
3. Cargue los discos de plástico (mantenidos juntos por un cordel de plástico para jalar).



4. Gire el émbolo de nuevo al carrete.
5. Jale y quite completamente el cordel de plástico para jalar.



AJUSTE DEL CONTROL DEL SUJETADOR DIAL-A-DEPTH™

La función de ajuste de control del Sujetador DIAL-A-DEPTH™ proporciona un control adecuado para la profundidad de impulso del sujetador: desde al ras con la superficie de trabajo hasta avellanado poco profundo o profundo. Primero ajuste la presión de aire para dar un impulso consistente en un trabajo específico según se describe en la página 4, después utilice el ajuste de control del sujetador DIAL-A-DEPTH™ para proporcionar la profundidad deseada al impulso.

Ajuste del Control del Sujetador Dial-A-Depth™



CONTROL DE BLOQUEO DEL GATILLO

La función de control de bloqueo del gatillo en las herramientas neumáticas BOSTITCH proporciona una función de bloqueo del gatillo para dar un mayor control de seguridad. Empuje el botón de control de bloqueo hacia adentro o hacia fuera para activar o desactivar el gatillo de la herramienta.

Botón para el Control de bloqueo del gatillo



ADEMÁS DE LAS OTRAS ADVERTENCIAS CONTENIDAS EN ESTE MANUAL, OBSERVE LO SIGUIENTE PARA UNA OPERACIÓN SEGURA

- Use la herramienta neumática BOSTITCH únicamente para los fines para los que fue diseñada.
- Nunca utilice esta herramienta en una forma que pudiera causar que un sujetador sea dirigido hacia el usuario u otras personas en el área de trabajo.
- No use esta herramienta como un martillo.
- Siempre lleve la herramienta por el mango. Nunca cargue la herramienta por la manguera de aire.
- No altere ni modifique esta herramienta respecto a su diseño original o función sin la aprobación de BOSTITCH, INC.
- Siempre esté consciente que el mal uso o manejo inadecuado de esta herramienta puede causar lesiones a usted y a otros.
- Nunca coloque una abrazadera ni cinta adherible alrededor del gatillo o el interruptor de contacto en una posición activada.
- Nunca deje la herramienta sin atención con la manguera de aire acoplada.
- No opere esta herramienta si no contiene una ETIQUETA DE ADVERTENCIA legible.
- No continúe el uso de una herramienta que tenga fugas de aire o no funcione adecuadamente. Notifique a su representante Bostitch más cercano si la herramienta experimenta problemas funcionales.

VERIFICACIÓN DE LA OPERACIÓN DE LA HERRAMIENTA

PRECAUCIÓN: Quite todos los sujetadores de la herramienta antes de llevar a cabo una verificación de la operación de la herramienta.

1. OPERACIÓN DEL INTERRUPTOR DE CONTACTO:

- A. Con el dedo fuera del gatillo, presione el interruptor de contacto contra la superficie de trabajo.
LA HERRAMIENTA NO DEBE CICLAR.
- B. Mantenga la herramienta fuera de la superficie de contacto, y jale el gatillo.
LA HERRAMIENTA NO DEBE CICLAR.
- C. Con la herramienta fuera de la superficie de contacto, jale el gatillo. Presione el interruptor de contacto contra la superficie de trabajo.
LA HERRAMIENTA DEBE CICLAR.
- D. Sin tocar el gatillo, presione el interruptor de contacto contra la superficie de trabajo, después jale el gatillo.
LA HERRAMIENTA DEBE CICLAR.

2. OPERACIÓN DEL INTERRUPTOR DE SECUENCIA:

- A. Presione el interruptor de contacto contra la superficie de trabajo, sin tocar el gatillo.
LA HERRAMIENTA NO DEBE CICLAR.
- B. Mantenga la herramienta fuera de la superficie de trabajo, y jale el gatillo.
LA HERRAMIENTA NO DEBE CICLAR.
Libere el gatillo. El gatillo debe regresar al tope del gatillo en un marco.
- C. Jale el gatillo y presione el interruptor de contacto contra la superficie de trabajo.
LA HERRAMIENTA NO DEBE CICLAR.
- D. Con el dedo fuera del gatillo, presione el interruptor de contacto contra la superficie de trabajo. Jale el gatillo.
LA HERRAMIENTA DEBE CICLAR.

MANTENIMIENTO DE LA HERRAMIENTA NEUMÁTICA

⚠ ADVERTENCIA: Al trabajar con herramientas neumáticas, observe las advertencias de este manual y utilice cuidado adicional al evaluar las herramientas con problemas.

PARTES DE REEMPLAZO:

Se recomienda usar partes de reemplazo de BOSTITCH. No utilice partes modificadas o partes que no brinden un rendimiento equivalente al equipo original.

PROCEDIMIENTO DE ENSAMBLADO PARA LOS SELLOS:

Al reparar una herramienta, asegúrese de que las partes internas estén limpias y lubricadas. Use MAGNALUBE o su equivalente en todos los anillos "O". Recubra cada anillo "O" con MAGNALUBE antes de ensamblarlo. Utilice una pequeña cantidad de aceite en todas las superficies y pivotes móviles. Después de volver a ensamblar, añada unas gotas del lubricante para herramientas neumáticas Bostitch a través del acoplamiento de la línea de aire antes de probar.

SUMINISTRO DE AIRE - PRESIÓN Y VOLUMEN:

El volumen de aire es tan importante como la presión de aire. El volumen de aire suministrado a la herramienta puede ser inadecuado debido a entradas y mangueras de tamaño inferior, o debido a los efectos de la basura y el agua en el sistema. El flujo de aire restringido evitará que la herramienta reciba un volumen de aire adecuado, incluso si la lectura de presión es alta. El resultado será una operación lenta, mala alimentación o una reducción en la potencia de impulso. Antes de evaluar los problemas de una herramienta para estos síntomas, recorra el suministro de aire desde la herramienta hasta la fuente de suministro para evitar que haya conectores restringidos, accesorios giratorios, puntos bajos que puedan contener agua y cualquier otra cosa que pudiera evitar que se produzca un flujo completo del volumen de aire hacia la herramienta.

LISTA DE VERIFICACIÓN DE MANTENIMIENTO

Mantenimiento	Beneficio	Procedimiento	Intervalo de servicio
Inspeccione el rendimiento del gatillo	Asegúrese que el sistema del gatillo se encuentre en condiciones adecuadas	Refiérase a la sección Verificar la operación de la herramienta en este manual	Diario
Drene cualquier condensación de los tanques del compresor de aire y filtros de aire (en caso de que exista)	Evita la acumulación de humedad que pueda impedir un buen desempeño de la herramienta	Abra la llave de paso del dren de los tanques y los filtros de aire para drenar todo el condensado	Diario
Limpie el ensamble del carrete	Evita la acumulación de basura que pudiera causar atascos	Limpie con aire comprimido	Diario
Limpie el ensamble de la nariz	Evita la acumulación de basura que pudiera causar atascos	Limpie con aire comprimido	Diario
Asegúrese que todos los sujetadores estén bien ajustados	Evite partes sueltas	Ajuste todos los sujetadores con una llave hexagonal de tamaño adecuado	Semanal
Verifique/limpie la entrada de aire del filtro de aire	Mantiene un flujo adecuado del aire hacia el motor para un rendimiento excelente.	Quite la tapa del extremo y utilice una pistola de aire comprimido para limpiar el filtro. Vuelva a colocar el filtro según se requiere.	25.000 Sujetadores, o mensualmente - si se utiliza en un lugar polvoso
Sustituya cualquier punta que no esté en buenas condiciones	Evita marcas en aplicaciones de madera suave	Quite cualquier punta desgastada y reemplácela con una nueva (una punta adicional se localiza en el carrete)	25.000 Sujetadores
Sustituya el accesorio neumático giratorio	Mantiene un flujo adecuado del aire hacia el motor para un rendimiento excelente	Quite cualquier accesorio neumático giratorio desgastado y reemplácelo con un accesorio giratorio nuevo	50.000 Sujetadores
Sustituya el ensamble del pistón/impulsor	Mantiene una calidad de impulso consistente	Refiérase a las instrucciones del equipo de partes de reemplazo	150.000 Sujetadores
Sustituya los anillos O	Mantiene el motor en un rendimiento pico	Refiérase a las instrucciones del equipo de partes de reemplazo	250.000 Sujetadores
Sustituya el amortiguador	Mantiene el motor en un rendimiento pico	Refiérase a las instrucciones del equipo de partes de reemplazo	250.000 Sujetadores
Sustituya la válvula principal	Mantiene el motor en un rendimiento pico	Refiérase a las instrucciones del equipo de partes de reemplazo	250.000 Sujetadores
Sustituya el cilindro del motor	Mantiene el motor en un rendimiento pico	Refiérase a las instrucciones del equipo de partes de reemplazo	500.000 Sujetadores

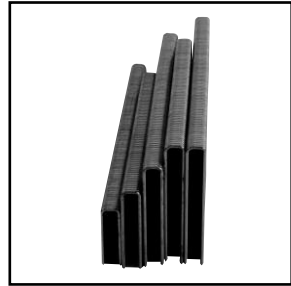
LOCALIZACIÓN DE FALLAS

PROBLEMA	CAUSA	CORRECCIÓN
La cubierta de la válvula del gatillo tiene una fuga de aire	El anillo está cortado o resquebrajado	Sustituya el anillo O
El vástago de la válvula del gatillo tiene una fuga de aire	El anillo O/los sellos están cortados o resquebrajados	Sustituya el ensamble de la válvula del gatillo
El marco/la nariz tiene una fuga de aire	El anillo O o el empaque está cortado o resquebrajado El amortiguador está cortado o resquebrajado	Sustituya el anillo O o el empaque Sustituya el amortiguador
El marco/la tapa tiene una fuga de aire	Empaque o sello dañado Válvula del cabezal resquebrajada o desgastada Tornillos de la tapa sueltos	Sustituya el empaque o el sello Sustituya la válvula del cabezal Ajuste y vuelva a verificar
No realiza el ciclo	Restricción del suministro de aire Válvula del cabezal desgastada El resorte de la tapa del cilindro está roto La válvula del cabezal está atorada en la tapa	Verifique el equipo de suministro de aire Sustituya la válvula del cabezal Sustituya el resorte de la tapa del cilindro Desensamble / Verifique / Lubrique
No hay potencia; lento para el ciclo	El resorte de la tapa del cilindro está roto Los anillos/sellos están cortados o resquebrajados El escape está bloqueado El ensamble del gatillo está desgastado/tiene fugas Hay acumulación de polvo/alquitrán en el impulsor La manga del cilindro no está colocada correctamente sobre la parte inferior del amortiguador La presión de aire es muy baja El filtro de aire está tapado	Sustituya el resorte de la tapa Sustituya los anillos/sellos Verifique el amortiguador, el resorte de la válvula del cabezal Sustituya el ensamble del gatillo Desensamble la nariz/impulsor para limpiar Desensamble para corregir Verifique el equipo de suministro de aire Limpie o sustituya el filtro de aire
Se saltan sujetadores; alimentación intermitente	Amortiguador desgastado Alquitrán/basura en el canal del impulsor Restricción de aire/flujo inadecuado de aire a través del socket y clavija de desconexión rápida Anillo del pistón desgastado Resorte del émbolo dañado Baja presión de aire Tornillos sueltos en la nariz del carrete Los sujetadores son demasiado cortos para la herramienta Sujetadores doblados Tamaño equivocado de sujetadores El empaque de la tapa del cabezal tiene fuga El anillo O de la válvula del gatillo está cortado/desgastado Impulsor roto/astillado Carrete sucio/seco Carrete desgastado El filtro de aire está tapado	Sustituya el amortiguador Desensamble y limpie la nariz y el impulsor Sustituya los accesorios de desconexión rápida Sustituya el anillo, verifique el impulsor Sustituya el resorte Verifique el sistema de suministro de aire hacia la herramienta Ajuste todos los tornillos Use únicamente sujetadores recomendados Deje de utilizar estos sujetadores Use únicamente sujetadores recomendados Ajuste los tornillos/sustituya el empaque Sustituya el anillo O Sustituya el impulsor (verifique el anillo del pistón) Limpie/lubrique con Lubricante para herramientas neumáticas BOSTITCH Sustituya el carrete Limpie o sustituya el filtro de aire
Los sujetadores se atorán en la herramienta	El canal del impulsor está desgastado Tamaño equivocado de sujetadores Sujetadores doblados Tornillos del carrete/nariz sueltos Impulsor roto/astillado	Sustituya la nariz/verifique la puerta Use únicamente sujetadores recomendados Deje de utilizar estos sujetadores Ajuste todos los tornillos Sustituya el impulsor

ACCESORIOS DISPONIBLES



BT55/SX38-RK
PAQUETE PARA
RECONSTRUCCIÓN
BT1855/SX1838



GRAPAS SERIE SL5035
CORONA DE 5/16" (8mm)
CALIBRE 18



TVA-15
BT1855/SX1838
PAQUETE PARA VÁLVULA
DEL GATILLO



SB-CAPS
REMACHERS DE PLÁSTICO
BOSTITCH DE 1"



CAPPAK-1M
Paquete de grapas/remaches
de 1,000 piezas



CAPPAK-5M
Paquete de grapas/remaches
de 5,000 piezas

INTRODUCTION

Le modèle SL1838BCest un outil de précision conçu pour la pose d'attaches à haute vitesse et à haut volume. Ces outils vous donneront un rendement efficace et fiable lorsqu'utilisés correctement et avec soin. Comme pour tout outil de précision, il est important de suivre les instructions du fabricant pour obtenir la meilleure performance. Veuillez étudier ce manuel avant d'utiliser l'outil et comprendre les avertissements et les mises en garde de sécurité. Les instructions ayant trait à l'installation, le fonctionnement et l'entretien doivent être lues attentivement et le manuel doit être conservé pour référence. **REMARQUE** : Des mesures de sécurité additionnelles peuvent être requises en fonction de l'utilisation que vous faites de l'outil. Communiquez avec le Service à la clientèle de Bostitch pour toute question concernant l'outil et son utilisation au numéro 1-800-556-6696 ou écrivez à : Service à la clientèle Bostitch, Briggs Drive, East Greenwich, RI 02818. Vous pouvez également visiter notre site internet au www.bostitch.com

TABLE DES MATIÈRES

Consignes de sécurité	29
Fiche technique de l'outil	30
Fonctionnement du déclenchement et de l'outil	31
Alimentation d'air et raccords.	32
Chargement des agrafes	33
Installation du guide pour agrafes courtes.	34
Chargement des rondelles.	35
Commande d'attache Dial-A-Depth ^{MC}	36
Vérification du fonctionnement de l'outil.	37
Entretien de l'outil pneumatique.	37
Liste des vérifications d'entretien.	38
Dépannage.	39
Accessoires offerts.	40

REMARQUE :

Les outils Bostitch ont été conçus pour répondre aux besoins des consommateurs et offrent des performances maximales lorsqu'ils sont utilisés avec les pièces de fixation de précision Bostitch qui répondent aux mêmes normes. **Bostitch ne garantit pas les performances de vos outils s'ils sont utilisés avec des pièces de fixation ou accessoires ne répondant pas aux exigences strictes établies pour les clous, agrafes et accessoires Bostitch d'origine.**



GARANTIE LIMITÉE — États-Unis et Canada seulement

En vigueur le 1er décembre 2005, Bostitch, L.P. garantit à l'acheteur au détail original que le produit est exempt de tout défaut de matériau et de main-d'oeuvre, et accepte de réparer ou de remplacer, à la discrétion de Bostitch, toute agrafeuse ou cloueuse pneumatique Bostitch pour une période de sept (7) ans à compter de la date d'achat (un (1) an à compter de la date d'achat pour les compresseurs et les outils utilisés pour des applications de production). La garantie n'est pas transférable. La date de preuve d'achat est requise. La présente garantie couvre uniquement les dommages résultant de défauts de matériau ou de main-d'oeuvre; ne couvre pas les conditions ou les mauvais fonctionnements découlant de l'usure normale, la négligence, l'abus, les accidents ou les tentatives de réparation effectuées par quelqu'un d'autre que notre centre de réparation national ou les centres de service de garantie autorisés. Les lames du mandrin, les amortisseurs, les joints toriques et les segments de piston sont normalement considérés comme des pièces d'usure. Pour une performance optimale de votre outil Bostitch, utilisez toujours des attaches et des pièces de rechange d'origine Bostitch.

LA PRÉSENTE GARANTIE REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPLICITE OU TACITE, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, LES GARANTIES TACITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADÉQUATION POUR UNE UTILISATION PRÉCISE. BOSTITCH NE SERA PAS TENU RESPONSABLE DE QUELQUE DOMMAGE ACCESSOIRE OU INDIRECT QUE CE SOIT.

Certains États ne permettent pas de limitation de la durée d'une garantie tacite ni l'exclusion de dommages accessoires ou indirects, de sorte que la limitation ou l'exclusion pourrait ne pas s'appliquer à vous. La présente garantie vous donne des droits légaux spécifiques et vous pourriez aussi bénéficier d'autres droits variant d'un État à l'autre et d'une province à l'autre et d'un pays à l'autre.

Pour obtenir le service de garantie aux É.-U., faites parvenir le produit avec la preuve d'achat au centre de service de garantie national de Bostitch ou à un centre de service de garantie autorisé régional indépendant. Aux É.-U., vous pouvez aussi appeler le 1-800-556-6696 ou visiter www.BOSTITCH.com pour trouver l'emplacement le plus pratique pour vous. Au Canada, veuillez appeler le 1-800-567-7705 ou visiter www.BOSTITCH.com

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

ATTENTION:

Des **LUNETTES DE SÉCURITÉ** conformes aux normes ANSI et qui protègent des particules projetées du côté **FRONTAL** ainsi que du côté **LATÉRAL** doivent **TOUJOURS** être portées par l'opérateur et toute autre personne se trouvant dans la zone de travail lors du raccordement à l'alimentation d'air, du chargement, de fonctionnement ou de l'entretien de cet outil. Une telle protection est indispensable pour vous protéger contre les attaches et débris projetés, susceptibles d'entraîner des blessures sérieuses.



L'employeur et/ou l'utilisateur doivent s'assurer que les lunettes de sécurité appropriées sont portées. L'équipement de protection doit être conforme à la norme ANSI Z87.1 et fournir une protection frontale et latérale. **REMARQUE** : Des lunettes sans protection latérale et des masques faciaux ne fournissent pas la protection nécessaire.



ATTENTION : Des articles de sécurité additionnels devront être portés dans certains environnements. Par exemple, la zone de travail peut comporter une exposition à un niveau de bruit qui pourrait entraîner une diminution de l'acuité auditive. L'employeur et l'utilisateur doivent s'assurer qu'une protection de l'ouïe est fournie et utilisée par l'opérateur et toute autre personne dans la zone de travail. Certains environnements nécessiteront l'utilisation d'équipement de protection de la tête. Lorsque requis, l'employeur et l'utilisateur doivent s'assurer qu'une protection de la tête conforme à la norme ANSI Z89.1 est utilisée.

ALIMENTATION D'AIR ET RACCORDS

ATTENTION:

N'utilisez pas d'oxygène, de gaz combustibles ou de gaz en bouteille comme source d'alimentation pour cet outil puisque cela peut causer l'explosion de l'outil et occasionner des blessures.

ATTENTION:

N'utilisez pas des sources d'alimentation pouvant excéder 200 lb/po², car cela peut causer l'éclatement de l'outil et occasionner des blessures.

ATTENTION:

Le raccord de l'outil ne doit pas être sous pression lorsque l'outil n'est pas raccordé. Si un raccord incorrect est utilisé, l'outil peut demeurer sous pression après avoir été déconnecté et pourrait donc éjecter une attache même si la conduite d'air désengagée et occasionner des blessures.

ATTENTION:

N'appuyez pas sur la gâchette et n'appuyez pas sur le bras de contact alors qu'il est connecté à l'alimentation d'air, car l'outil pourrait alors être actionné et occasionner des blessures.

ATTENTION:

Veillez à toujours déconnecter l'alimentation d'air : 1.) Avant d'effectuer tout réglage; 2.) Lors de l'entretien de l'outil; 3.) Au moment de déloger une obstruction; 4.) Lorsque l'outil n'est pas utilisé; 5.) Lors du transport de l'outil dans une autre zone de travail – une mise en marche accidentelle pourrait causer des blessures.

CHARGEMENT DE L'OUTIL

ATTENTION:

Au moment de charger l'outil : 1.) Ne placez jamais la main ou toute autre partie du corps dans la région de d'éjection d'attaches de l'outil; 2.) Ne dirigez jamais l'outil vers quelqu'un; 3.) N'appuyez pas sur la gâchette et n'appuyez pas sur le déclencheur puisqu'il pourrait être actionné accidentellement et occasionner des blessures.

FONCTIONNEMENT

ATTENTION:

Veillez à toujours manipuler l'outil avec précaution : 1.) Ne vous chahutez jamais; 2.) N'appuyez jamais sur la gâchette sans diriger le nez de pose vers la surface de travail; 3.) Maintenez les autres à une distance sécuritaire alors que l'outil fonctionne puisqu'il pourrait être actionné accidentellement et occasionner des blessures.

ATTENTION:

L'opérateur ne doit pas maintenir la gâchette enfoncée sur les outils à bras de contact sauf lors des opérations d'attache puisque de graves blessures peuvent être causées si le déclencheur entraine en contact avec quelqu'un ou quelque chose accidentellement, ce qui pourrait actionner l'outil.

ATTENTION:

Ne placez jamais la main ou le corps dans la zone d'éjection de l'outil. Un outil à bras de contact peut rebondir en raison du recul causé au moment de tirer une attache et une deuxième attache pourrait être tirée inopinément et occasionner des blessures.

ATTENTION:

Vérifiez fréquemment le fonctionnement du mécanisme du bras de contact. N'utilisez pas l'outil si le bras ne fonctionne pas correctement puisque cela peut causer le tir accidentel d'une attache. Ne gênez pas le fonctionnement approprié du mécanisme de bras de contact.

ATTENTION:

Ne tirez pas d'attache sur une autre attache ou alors que l'outil est à un trop grand angle, car cela peut causer une déviation de l'attache et occasionner des blessures.

ATTENTION:

Ne tirez pas d'attache trop près du bord de la pièce de travail, car le bois pourrait fendre et entraîner la déviation de l'attache et occasionner des blessures.

ATTENTION:

La cloueuse produit des **ÉTINCELLES** pendant le fonctionnement. **NE JAMAIS** utiliser la cloueuse près de substances, gaz ou vapeurs inflammables, y compris : laque, peinture, benzène, solvant, essence, adhésifs, mastics, colles ou tous autres produits qui sont, eux ou leurs vapeurs, brumes ou produits dérivés, inflammables, combustibles ou explosifs. L'utilisation de la cloueuse dans un tel environnement pourrait mener à une **EXPLOSION** pouvant causer des blessures ou le décès de l'utilisateur ou de personnes à proximité.

ENTRETIEN DE L'OUTIL

ATTENTION:

Prenez note des avertissements de ce manuel lorsque vous travaillez avec des outils pneumatiques et prenez toutes les précautions possibles lorsque vous examinez les outils à problèmes.

FICHE TECHNIQUE DE L'OUTIL

Toutes les dimensions sont indiquées en pouces sauf si autrement spécifié.

SL1838BC	
Description	Agrafes de calibre 18 et rondelles
Type de moteur	Sans huile
Plage de pression de fonctionnement	70 à 120 lb/po ² (4,9 à 8,43 k/cm ²)
Pression de fonctionnement maximale	120 lb/po ² (8,43 k/cm ²)
Type d'attache	Séries SL5035
Calibre d'attache	Calibre 18
Portée de l'attache	(19 mm-38 mm) 3/4 - 1-1/2 po
Capacité du magasin	163
Longueur	11 1/4 po (286 mm)
Largeur	6 1/4 po (159 mm)
Hauteur	10 1/2 po (267 mm)
Poids	3,9 lb (1,77 kg)

PRESSION DE FONCTIONNEMENT :

70 à 120 lb/po² (4,9 à 8,43 k/cm²). Pour une meilleure performance de l'outil, sélectionnez la pression de fonctionnement dans cette plage.

NE DÉPASSEZ PAS LA PRESSION DE FONCTIONNEMENT RECOMMANDÉE.

Consommation d'air :

Le modèle SL1838BC exige 2,83 pi³/min ou un rendement d'air libre de 80,1 l/min à une pression de 5,6 k/cm (80 lb/po²) pour fonctionner au taux de 60 attaches par minute. Pour déterminer le compresseur approprié, utilisez le taux auquel l'outil fonctionnera puis comparez le débit requis (l/min ou pi³/min) au rendement d'air libre (l/min ou pi³/min) à une pression de 5,6 k/cm (80 lb/po²).

Ainsi, pour un débit de 30 agrafes par minute, vous aurez besoin de 50 % du volume d'air libre par minute requis pour faire fonctionner l'outil avec un débit de 60 agrafes par minute. Dans ce cas, assurez-vous que votre compresseur d'air peut offrir un débit de 63,5 l/min (2,25 pi³/min) à 5,6 kg/cm² (80 lb/po) pour une performance optimale.

FICHE TECHNIQUE DES ATTACHES

Modèle d'outil	Type d'attache	N° stock de l'attache	Largeur de couronne	Calibre	Longueur
SL1838BC	 Agrafes	SL50355/8G	5/16"	18	5/8 po (15 mm)
		SL50353/4G	5/16"	18	3/4 po (19 mm)
		SL50351G	5/16"	18	1 po (25 mm)
		SL50351-1/8G	5/16"	18	1-1/8 po (28 mm)
		SL50351-3/16G	5/16"	18	1-3/16" (30 mm)
		SL50351-1/4G	5/16"	18	1-1/4 po (32 mm)
		SL50351-3/8G	5/16"	18	1-3/8 po (35 mm)
		SL50351-1/2G	5/16"	18	1-1/2 po (38 mm)

REMARQUE :

Les outils BOSTITCH répondent aux attentes des consommateurs et offrent des performances supérieures lorsqu'ils sont utilisés en conjonction avec les dispositifs de fixation BOSTITCH qui répondent aux mêmes normes. **BOSTITCH ne garantit pas les performances de vos outils s'ils sont utilisés avec des dispositifs de fixation ou accessoires ne répondant pas strictement aux exigences établies pour les clous, attaches et accessoires d'origine BOSTITCH.**

FONCTIONNEMENT DE L'OUTIL

ATTENTION:



Des **LUNETTES DE SÉCURITÉ** conformes aux normes ANSI et qui protègent des particules projetées du côté **FRONTAL** ainsi que du côté **LATÉRAL** doivent **TOUJOURS** être portées par l'opérateur et toute autre personne se trouvant dans la zone de travail lors du raccordement à l'alimentation d'air, du chargement, de fonctionnement ou de l'entretien de cet outil. Une telle protection est indispensable pour vous protéger contre les attaches et débris projetés, susceptibles d'entraîner des blessures sérieuses.

L'employeur et/ou l'utilisateur doivent s'assurer que les lunettes de sécurité appropriées sont portées. L'équipement de protection doit être conforme à la norme ANSI Z87.1 et fournir une protection frontale et latérale. **REMARQUE** : Des lunettes sans protection latérale et des masques faciaux ne fournissent pas la protection nécessaire.

PRÉALABLEMENT À LA MANIPULATION OU À L'UTILISATION DE CET OUTIL :

- I. VEILLEZ À LIRE ET COMPRENDRE LES AVERTISSEMENTS CONTENUS DANS CE MANUEL.
- II. REPORTEZ-VOUS À LA « FICHE TECHNIQUE DE L'OUTIL » DU PRÉSENT MANUEL AFIN D'IDENTIFIER LE SYSTÈME DE FONCTIONNEMENT SUR VOTRE OUTIL.

MODE DE DÉCLENCHEMENT

Avertissement : Déconnectez toujours l'alimentation d'air avant d'effectuer des ajustements puisque l'outil pourrait être actionné accidentellement et occasionner des blessures.

Le modèle SL1838BC est doté d'un système de réglage de gâchette qui permet à l'utilisateur de choisir les modes de fonctionnement suivants :

1. Fonctionnement par déclenchement sur contact 2. Fonctionnement par déclenchement séquentiel

1. DÉCLENCHEMENT SUR CONTACT :

La procédure normale pour les outils à « déclenchement sur contact » est pour l'opérateur de faire contact avec la surface de travail afin d'actionner le mécanisme de déclenchement tout en maintenant la gâchette tirée, ce qui déclenche le tir d'une attache chaque fois que le contact est établi avec la surface de travail. Cela permet la pose rapide d'attaches pour plusieurs types de travaux. Tous les outils pneumatiques accusent un recul lorsqu'une attache est tirée. L'outil peut rebondir, ce qui relâche le déclencheur, et si un contact non intentionnel est fait avec la surface de travail alors que la gâchette est toujours actionnée (le doigt maintient toujours la gâchette tirée) une deuxième attache sera tirée.

2. DÉCLENCHEMENT SÉQUENTIEL :

Le déclenchement séquentiel requiert que l'opérateur maintienne l'outil contre la surface de travail avant d'appuyer sur la gâchette. Cela permet le placement plus précis des attaches. Le déclenchement séquentiel permet le placement exact des attaches sans qu'il soit possible de tirer une deuxième attache lors d'un recul comme décrit au chapitre « Déclenchement sur contact ». Un outil à déclenchement séquentiel représente un avantage certain parce qu'il est impossible de tirer une attache accidentellement lorsque l'outil entre en contact avec la surface de travail – ou toute autre surface – alors que l'opérateur appuie sur la gâchette.

SÉLECTION DU MODE DE DÉCLENCHEMENT :

Pour des raisons de sécurité, l'utilisateur doit bloquer la gâchette (comme décrit ci-dessous) avant de changer le système de gâchette. Pour changer le mode de déclenchement, tournez le sélecteur de mode dans le **sens contraire des aiguilles d'une montre**. Le sélecteur de mode se bloquera automatiquement lorsque la flèche de l'indicateur pointe vers le bas sur l'icône à 3 clous estampillée sur le bâti de l'outil (mode déclenchement sur contact) ou sur l'icône à 1 clou estampillée sur le bâti de l'outil (mode déclenchement séquentiel). Débloquer la gâchette pour utiliser à nouveau l'outil.



Mode de déclenchement sur contact
(sélecteur de mode de déclenchement pointant vers le bas)



Mode de déclenchement séquentiel
(sélecteur de mode de déclenchement pointant vers le haut)

ALIMENTATION D'AIR ET RACCORDS

ATTENTION: N'utilisez pas d'oxygène, de gaz combustibles ou de gaz en bouteille comme source d'alimentation pour cet outil puisque cela peut causer l'explosion de l'outil et occasionner des blessures.

RACCORDS :

Installez une prise mâle sur l'outil laquelle sera mobile et libérera la pression d'air de l'outil lors de la déconnexion de la source d'alimentation.

TUYAUX SOUPLES :

Les tuyaux d'air souples doivent avoir une pression minimale de 10,6 k/cm² (150 lb/po²) de pression de fonctionnement ou 150 pour cent de la pression maximale qui pourrait être produite dans le système d'air. Le tuyau d'alimentation doit comporter un raccord qui permettra un « dégagement rapide » de la prise mâle de l'outil.

SOURCE D'ALIMENTATION :

N'utilisez que de l'air comprimé régulé comme source d'alimentation pour cet outil. N'UTILISEZ JAMAIS D'OXYGÈNE, DE GAZ COMBUSTIBLE OU DE GAZ EN BOUTEILLE COMME SOURCE D'ALIMENTATION POUR CET OUTIL, CAR CELA PEUT FAIRE EXPLOSER L'OUTIL.

RÉGULATEUR :

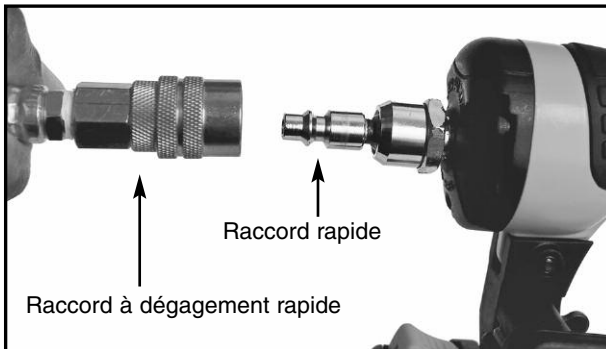
Un régulateur de pression avec une pression de fonctionnement de 0 à 8,79 kg/cm² (0 à 125 lb/po²) est requis afin de contrôler la pression de fonctionnement pour un fonctionnement sécuritaire de cet outil. Ne connectez pas cet outil à une pression d'air qui pourrait dépasser 14 kg/cm² (200 lb/po²) car l'outil pourrait se fracturer ou éclater et occasionner des blessures.

PRESSIION DE FONCTIONNEMENT :

Ne dépassez pas la pression de fonctionnement recommandée, car l'usure de l'outil augmenterait de façon considérable. L'alimentation d'air doit être en mesure de maintenir la pression de fonctionnement de l'outil. Une baisse de pression subite de l'alimentation d'air est susceptible de réduire la puissance motrice de l'outil. Consultez les « SPÉCIFICATIONS DE L'OUTIL » pour régler correctement la pression de fonctionnement de l'outil.

FILTRE :

La saleté et l'eau dans l'alimentation d'air sont des causes majeures d'usure dans les outils pneumatiques. Un filtre aidera à maintenir la meilleure performance et une usure minimale de l'outil. Le filtre doit avoir une capacité d'écoulement adéquate pour l'installation en question. Le filtre doit être maintenu propre pour être efficace et fournir de l'air comprimé propre à l'outil. Consultez les instructions du fabricant concernant l'entretien de votre filtre. Un filtre sale et obstrué entraînera une baisse de pression et réduira la performance de l'outil.



CHARGEMENT DES AGRAFES

⚠️WARNING:



Des **LUNETTES DE SÉCURITÉ** conformes aux normes ANSI et qui protègent des particules projetées du côté **FRONTAL** ainsi que du côté **LATÉRAL** doivent **TOUJOURS** être portées par l'opérateur et toute autre personne se trouvant dans la zone de travail lors du raccordement à l'alimentation d'air, du chargement, de fonctionnement ou de l'entretien de cet outil. Une telle protection est indispensable pour vous protéger contre les attaches et débris projetés, susceptibles d'entraîner des blessures sérieuses.

⚠️ATTENTION:

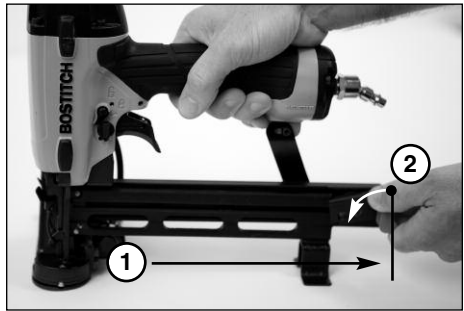
L'employeur et/ou l'utilisateur doivent s'assurer que les lunettes de sécurité appropriées sont portées. L'équipement de protection doit être conforme à la norme ANSI Z87.1 et fournir une protection frontale et latérale. **REMARQUE** : Des lunettes sans protection latérale et des masques faciaux ne fournissent pas la protection nécessaire.

AFIN DE PRÉVENIR LES BLESSURES ACCIDENTELLES :

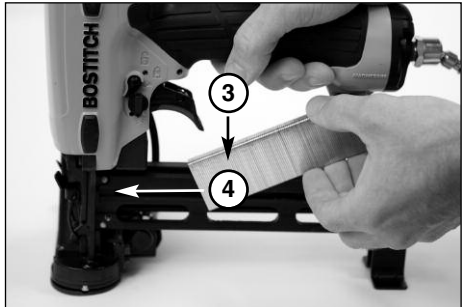
- Ne placez jamais la main ou toute autre partie du corps dans la zone de décharge de clou de l'outil alors que l'alimentation d'air est raccordée.
- Ne pointez jamais l'outil vers une autre personne.
- Ne chahutez jamais.
- N'appuyez jamais sur la gâchette sans que le nez de pose soit dirigé vers la surface de travail.
- Veillez à toujours manipuler l'outil avec précaution.
- N'appuyez pas sur la gâchette ou le déclencheur pendant le chargement de l'outil.

Chargement des agrafes :

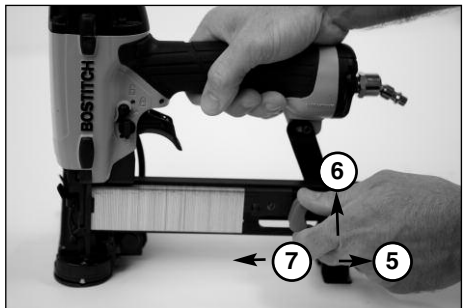
1. Tirez le poussoir et sortez-le complètement.
2. Laissez le poussoir se tourner vers la rainure du magasin.



3. Charger les agrafes.
4. Glissez entièrement les agrafes vers l'avant.



5. Tirez le poussoir.
6. Laissez le poussoir se tourner et sortir de la rainure du magasin.
7. Laissez le poussoir glisser vers l'avant et entrer en contact avec les agrafes.

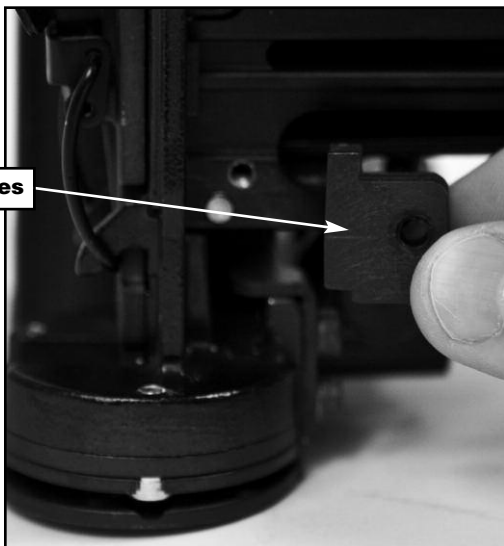


INSTALLATION DU GUIDE POUR AGRAFES COURTES (OPTIONNEL)

REMARQUE : Utilisez le guide pour agrafes courtes pour fixer des agrafes de 12 et 19 mm (1/2 et 3/4 po).

1. Placez le guide pour agrafes courtes sur le magazine de l'outil.

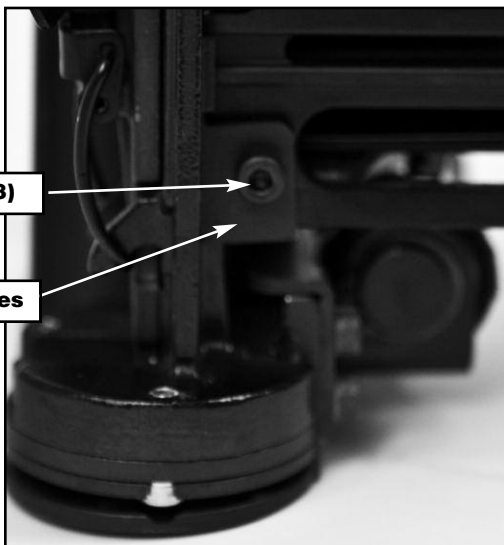
Guide pour agrafes courtes



2. Utilisez la vis fournie (MSC4070-8) pour fixer le guide pour agrafes courtes sur le magazine.

Vis (MSC4070-8)

Guide pour agrafes courtes



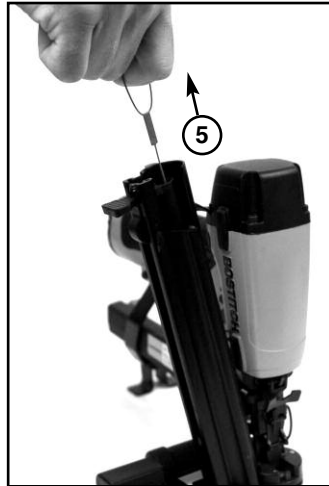
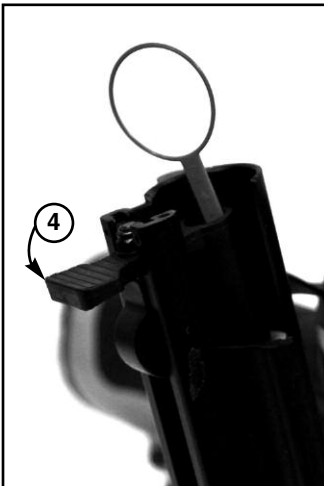
CHARGEMENT DES RONDELLES

Chargement des rondelles en plastique :

1. Tirez le poussoir pour les rondelles en plastique.
2. Tournez le poussoir et sortez-le du magazine.
3. Chargez les rondelles en plastiques (retenues par un cordon en plastique).



4. Poussez et tournez le magazine pour réinsérer le magazine.
5. Tirez le cordon en plastique pour le retirer complètement.



AJUSTEMENT DE LA COMMANDE DE RÉGLAGE DIAL-A-DEPTH^{MC}

L'ajustement de la commande de réglage DIAL-A-DEPTH^{MC} permet de régler avec précision la profondeur d'enfoncement de l'attache : depuis le même niveau que la surface de travail jusqu'à un enfoncement plus ou moins profond. Réglez d'abord la pression d'air pour un enfoncement adéquat, comme décrit à la page 4, puis utilisez l'ajustement de la commande de réglage DIAL-A-DEPTH^{MC} pour obtenir la profondeur d'enfoncement désirée.



Commande de réglage d'attache Dia-A-Depth^{MC}

COMMANDE DE BLOCAGE DE LA GÂCHETTE

La commande de blocage de gâchette des outils pneumatiques BOSTITCH permet le blocage de la gâchette pour une plus grande sécurité. Enfonchez ou relâchez le bouton de commande de blocage afin d'activer ou de bloquer la gâchette de l'outil.



Bouton de commande de blocage de la gâchette

EN PLUS DES AUTRES AVERTISSEMENTS CONTENUS DANS CE MANUEL, VEILLEZ À OBSERVER LES PRÉCAUTIONS SUIVANTES

- N'utilisez jamais l'outil pneumatique BOSTITCH dans un but autre que celui pour lequel il a été conçu.
- N'orientez jamais l'outil de façon à ce qu'il puisse éjecter une attache en direction de l'utilisateur ou d'autres personnes dans la zone de travail.
- N'utilisez jamais l'outil comme un marteau.
- Veillez à toujours transporter l'outil à l'aide de la poignée. Ne transportez jamais l'outil par le conduit d'air.
- N'altérez pas et ne modifiez pas la conception ou la fonction originale de l'outil sans en recevoir l'autorisation de BOSTITCH, INC.
- Gardez toujours présentes à l'esprit qu'une utilisation ou une manipulation incorrecte de cet outil risquent d'occasionner des blessures à vous-même et à d'autres personnes.
- N'attachez jamais et ne collez jamais la gâchette ou le déclencheur de contact avec du ruban pour permettre une activation permanente.
- Ne laissez jamais un outil sans surveillance avec le conduit d'air attaché.
- Ne faites pas fonctionner l'outil s'il ne comporte pas une ÉTIQUETTE D'AVERTISSEMENT lisible.
- Cessez d'utiliser l'outil en cas de fuite d'air ou s'il ne fonctionne pas correctement. Avisez votre représentant Bostitch le plus proche si votre outil continue de mal fonctionner.

VÉRIFICATION DU FONCTIONNEMENT DE L'OUTIL

Attention : Retirez toutes les attaches de l'outil avant d'effectuer une vérification du fonctionnement de l'outil.

1. FONCTIONNEMENT EN MODE DÉCLENCHEMENT SUR CONTACT :

- A. Retirez votre doigt de la gâchette puis appuyez sur le déclencheur de contact contre la surface de travail.
L'OUTIL NE DOIT PAS ÊTRE ACTIONNÉ.
- B. Retirez l'outil de la surface de travail et appuyez sur la gâchette.
L'OUTIL NE DOIT PAS ÊTRE ACTIONNÉ.
- C. Alors que l'outil n'est pas en contact avec la surface de travail, appuyez sur la gâchette. Appuyez sur le déclencheur de contact contre la surface de travail.
L'OUTIL NE DOIT PAS ÊTRE ACTIONNÉ.
- D. Sans toucher la gâchette, appuyez sur le déclencheur de contact contre la surface de travail, puis appuyez sur la gâchette.
L'OUTIL NE DOIT PAS ÊTRE ACTIONNÉ.

2. FONCTIONNEMENT EN MODE DÉCLENCHEMENT SÉQUENTIEL :

- A. Appuyez sur le déclencheur de contact contre la surface de travail, sans toucher la gâchette.
L'OUTIL NE DOIT PAS ÊTRE ACTIONNÉ.
- B. Retirez l'outil de la surface de travail et appuyez sur la gâchette.
L'OUTIL NE DOIT PAS ÊTRE ACTIONNÉ.
Relâchez la gâchette. La gâchette doit revenir à l'arrêt de gâchette sur le bâti.
- C. Appuyez sur la gâchette et appuyez sur le déclencheur de contact contre la surface de travail.
L'OUTIL NE DOIT PAS ÊTRE ACTIONNÉ.
- D. Retirez votre doigt de la gâchette puis appuyez sur le déclencheur de contact contre la surface de travail. Appuyez sur la gâchette.
L'OUTIL NE DOIT PAS ÊTRE ACTIONNÉ.

ENTRETIEN DE L'OUTIL PNEUMATIQUE

ATTENTION: Prenez note des avertissements de ce manuel lorsque vous travaillez avec des outils pneumatiques et prenez toutes les précautions possibles lorsque vous évaluez les outils à problèmes.

PIÈCES DE RECHANGE :

N'utilisez que de pièces de rechange d'origine BOSTITCH. N'utilisez pas de pièces modifiées ou ne fournissant pas une performance équivalente à celle de l'équipement d'origine.

PROCÉDURE D'ASSEMBLAGE DES JOINTS :

Lorsque vous réparez un outil, assurez-vous que les pièces internes sont propres et lubrifiées. Utilisez du MAGNALUBE ou un produit équivalent sur tous les joints toriques. Enduisez chaque joint torique de lubrifiant avant l'assemblage. Utilisez une petite quantité d'huile pour enduire toutes les surfaces mobiles et les pivots. Lorsque l'assemblage de l'outil est terminé, ajoutez quelques gouttes de lubrifiant pour outil pneumatique de Bostitch dans le raccord d'alimentation d'air avant d'en effectuer l'essai.

PRESSIION ET VOLUME D'ALIMENTATION D'AIR :

Le volume d'air est aussi important que la pression d'air. Le volume d'air fourni à l'outil peut être inadéquat en raison de garnitures et conduits trop justes, ou en raison de la présence de poussière ou d'eau dans le système. Un débit d'air restreint empêchera que l'outil reçoive suffisamment d'air, même si la pression est haute. Il en résulte un fonctionnement ralenti, un défaut d'alimentation ou une force motrice réduite. Avant de rechercher l'existence éventuelle de ces problèmes, retracez le parcours de l'alimentation d'air de l'outil à la source. Notez l'existence possible de tout élément susceptible de diminuer la circulation de l'air vers l'outil, comme un conduit ou une garniture à rotule obstrués, ou un point inférieur contenant de l'eau.

LISTE DES VÉRIFICATIONS D'ENTRETIEN

Entretien	Avantage	Procédure	Périodicité d'entretien
Vérifiez la performance de la gâchette	Assure le bon état de fonctionnement du système de gâchette	Reportez-vous au chapitre « Vérification du fonctionnement de l'outil » du présent manuel	Chaque jour
Drainez le condensation des réservoirs de compresseur d'air et des filtres à air (si installés)	Prévient l'accumulation d'humidité pouvant nuire à la performance de l'outil	Ouvrez les robinets de purge des réservoirs et des filtres à air et drainez-en tout la condensation	Chaque jour
Nettoyez l'assemblage du magasin	Prévient l'accumulation de débris qui pourraient causer un blocage	Nettoyez au jet d'air comprimé	Chaque jour
Nettoyez l'assemblage du nez de pose	Prévient l'accumulation de débris qui pourraient causer un blocage	Nettoyez au jet d'air comprimé	Chaque jour
Assurez-vous que toutes les pièces de fixation sont bien serrées	Prévient le relâchement des pièces	Serrez toutes les pièces de fixation à l'aide de la clé hexagonale de la bonne taille	Chaque semaine
Vérifiez et nettoyez l'entrée d'air du filtre à air	Maintient un écoulement d'air approprié au moteur pour une performance optimale.	Enlevez le capuchon et utilisez un fusil à air comprimé afin de nettoyer le filtre. Remplacez le filtre, lorsque nécessaire.	25 000 attaches ou tous les mois - si utilisé dans des endroits poussiéreux
Remplacez l'embout antimarques	Prévient les marques sur les applications en bois tendre	Enlevez l'embout antimarques et remplacez-le (embout de rechange situé sur le magazine)	25 000 attaches
Remplacez le raccord d'air à rotule	Maintient un écoulement d'air approprié au moteur pour une performance optimale	Enlevez le raccord d'air à rotule usé et remplacez-le	50 000 attaches
Remplace l'assemblage piston et entraînement	Maintient la qualité de l'entraînement	Reportez-vous aux instructions de l'ensemble de pièces de rechange	150 000 attaches
Remplacez les joints toriques	Maintient la performance optimale du moteur	Reportez-vous aux instructions de l'ensemble de pièces de rechange	250 000 attaches
Remplacez l'amortisseur	Maintient la performance optimale du moteur	Reportez-vous aux instructions de l'ensemble de pièces de rechange	250 000 attaches
Remplacez la tête de soupape	Maintient la performance optimale du moteur	Reportez-vous aux instructions de l'ensemble de pièces de rechange	250 000 attaches
Remplacez le cylindre de moteur	Maintient la performance optimale du moteur	Reportez-vous aux instructions de l'ensemble de pièces de rechange	500 000 attaches

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
De l'air s'échappe du compartiment de soupape de la gâchette	Le joint torique est coupé ou craquelé	Remplacez le joint torique
La tige de soupape de la gâchette laisse fuir de l'air	Le joint torique est coupé ou craquelé	Remplacez la soupape de la gâchette
Fuite d'air du bâti ou du nez de pose	Le joint torique ou statique est coupé ou craquelé L'amortisseur est craquelé ou usé	Remplacez le joint torique ou statique Remplacez l'amortisseur
Fuite d'air du bâti ou du capuchon	Joint torique ou statique endommagé Tête de soupape craquelée ou usée Vis d'assemblage desserrés	Remplacez le joint torique ou statique Remplacez la tête de soupape Resserrez et vérifiez de nouveau
Cycle non amorcé	Restriction dans l'alimentation d'air Tête de soupape usée Ressort de capuchon de cylindre brisé Tête de soupape coincée dans le capuchon	Vérifiez l'équipement d'alimentation d'air Remplacez la tête de soupape Remplacez le ressort de capuchon de cylindre Désassemblez / Vérifiez / Lubrifiez
Manque de puissance, l'outil tourne au ralenti	Ressort de capuchon de cylindre brisé Les joints toriques ou joints sont coupés ou craquelés L'échappement est bloqué L'assemblage de la gâchette est trop usé ou fuit Des impuretés se sont accumulées sur le mandrin La chemise du cylindre n'appuie pas correctement sur l'amortisseur du fond La pression d'air est trop basse Filtre à air obstrué	Remplacez le ressort de capuchon Remplacez les joints toriques ou joints Vérifiez l'amortisseur, le ressort de la tête de soupape Remplacez l'assemblage Démontez le nez de pose et le mandrin afin de les nettoyer Démontez afin de corriger le problème Vérifiez l'équipement d'alimentation d'air Nettoyez ou remplacez le filtre à air
L'outil saute des attaches; l'alimentation est intermittente	Amortisseur usé Du goudron/des impuretés se sont accumulés dans la rainure du mandrin Alimentation d'air restreinte ou débit d'air inadéquat dans la douille de dégagement rapide et la fiche Garniture de piston usée Le ressort du poussoir est endommagé La pression d'air est basse Les vis du nez de pose du magasin sont desserrées Les attaches sont trop petites pour l'outil Attaches pliées Taille incorrecte des attaches Le joint statique fuit Le joint torique de la soupape de déclenchement est coupé ou trop usé Le mandrin est cassé ou détérioré Le magasin est sale ou trop peu lubrifié Le magasin est usé Filtre à air obstrué	Remplacez l'amortisseur Démontez le nez de pose et le mandrin afin de les nettoyer Remplacez les raccords à dégagement rapide Remplacez le joint torique, vérifiez le mandrin Remplacez le ressort Vérifiez le système d'alimentation d'air vers l'outil Resserrez toutes les vis N'utilisez que les attaches recommandées Cessez d'utiliser ces attaches N'utilisez que les attaches recommandées Serrez les vis et remplacez le joint statique Remplacez le joint torique Remplacez le mandrin (vérifiez la garniture de piston) Nettoyez et lubrifiez; utilisez le lubrifiant pour outil pneumatique BOSTITCH Remplacez le magasin Nettoyez ou remplacez le filtre à air
Attaches coincées dans l'outil	Rainure du mandrin usée Taille incorrecte des attaches Attaches pliées Les vis du nez de pose ou magasin sont desserrées Le mandrin est cassé ou détérioré	Remplacez le nez de pose, vérifiez la porte N'utilisez que les attaches recommandées Cessez d'utiliser ces attaches Resserrez toutes les vis Remplacez le mandrin

ACCESSOIRES OFFERTS



BT55/SX38-RK
BT1855 ET SX1838 ENSEMBLE
DE RÉASSEMBLAGE



SÉRIE SL5035 AGRAFES
COURONNES CALIBRE 18 DE
8 mm (5/16 po)



TVA-15
BT1855/SX1838
ENSEMBLE DE SOUPEPE
DE GÂCHETTE



SB-CAPS
BOSTITCH RONDELLES DE
PLASTIQUE DE 2,5 cm (1 po)



CAPPK-1M
Ensemble de 1 000 agrafes
et rondelles



CAPPK-5M
Ensemble de 5 000 agrafes
et rondelles